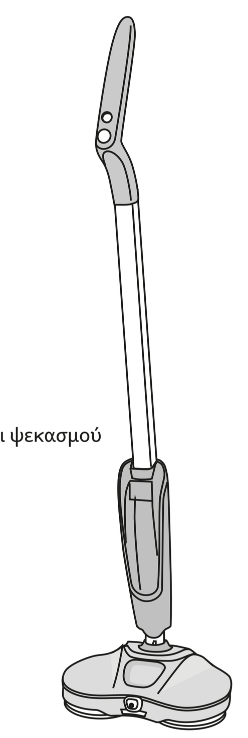
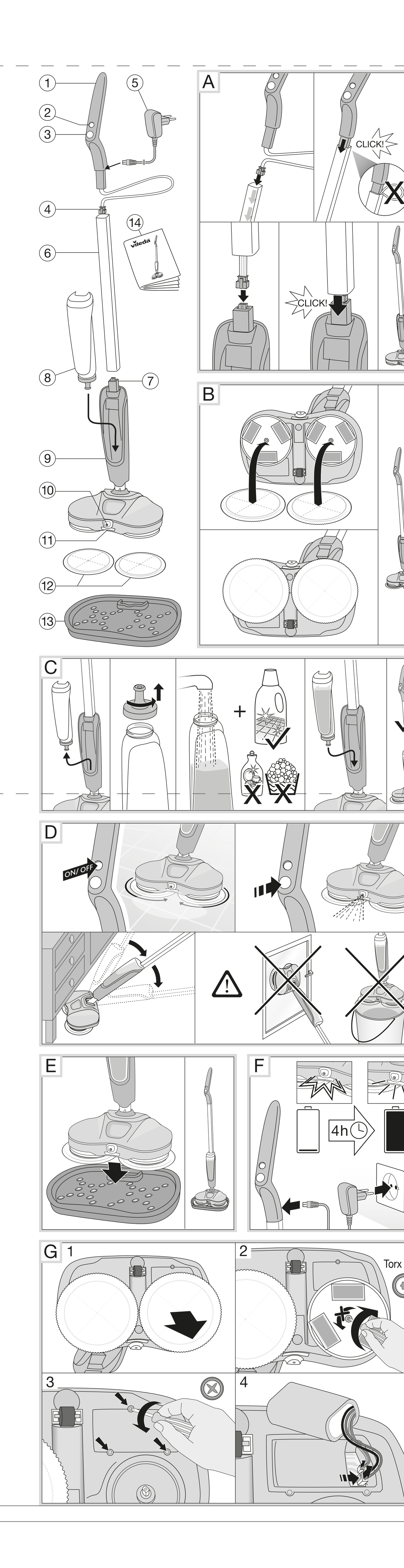
vileda®

LOOPER
ELECTRICAL SPRAYMOP



TR Vileda Looper - Elektrikli Sprey Mop
GR Vileda Looper - Ηλεκτρική σφουγγαρίστρα με σπρέι ψεκασμού
PL Vileda Looper - Spraymop Elektryczny
HU Vileda Looper - elektromos sprayfelmosó
CZ Vileda Looper - elektrický sprejový mop
SK Vileda Looper - elektrický sprejový mop
HR Vileda Looper - Električni Spray Mop
SI Vileda električni spray čistilec Looper
RS Vileda - električni sprej mop
AR ممسحة Vileda Looper - ممسحة رشاش كهربائية

TR KULLANIM KILAVUZU VE UYARILAR
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI I OSTRZEŻENIA
HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ÉS FIGYELMEZTETÉSEK
CZ NÁVOD NA POUŽITÍ A UPOZORNĚNÍ
SK NÁVOD NA POUŽITIE A UPOZORNENIA
HR UPUTSTVO ZA UPUTU I UPOZORENJA
SI NAVODILA ZA UPORABO IN OPOZORILA
RS UPUTSTVO ZA UPOTREBU I UPOZORENJA
AR دليل التشغيل وتحذيرات



TR Ürün Parçaları
1. Tutacak
2. Açma / kapama düğmesi
3. Su püskürtme düğmesi
4. Kablo fişi
5. şarj cihazı
6. Tüp
7. Kablo konektörü
8. şişe / hazne
9. Ana gövde
10. Püskürtme deliği
11. LED göstergesi
12. Mikrofiber Pedler
13. Saklama alanı

GR Μέρη προϊόντος
1. Λαβή
2. Κουμπί on/off
3. Κουμπί ενεργοποίησης ψεκασμού
4. Βύσμα
5. Φορτιστής
6. Σωλήνας
7. Σύνδεσμος καλωδίου
8. Φιάλη/δοχείο
9. Κύριο σώμα
10. Οπή ψεκασμού
11. Ένδειξη LED
12. Πανιά μικροϊνών
13. Χώρος αποθήκευσης δίσκων

PL Części
1. Rękojeść
2. Włącznik/ wyłącznik
3. Przycisk uruchamiania mycia na mokro
4. Przewód
5. Ładowarka
6. Drążek
7. Złącze kabla
8. Zbiornik na wodę
9. Korpus
10. Otwór sprayu
11. Wskaźnik LED
12. Wkłady z mikrofibry
13. Podstawka do przechowywania

HU Részegységek
1. nyél
2. on/off (ki/bekapcsoló) gomb
3. permet aktiválása gomb
4. kábelcsatlakozó
5. töltő
6. cső
7. kábelcsatlakozó
8. palack / tartály
9. fő test
10. permetlyuk
11. LED-kijelző
12. mikroszálas párna
13. tárolótálca

CZ Části přístroje
1. Rukojeť
2. Tlačítko vypnutí/zapnutí
3. Tlačítko aktivace spreje
4. Zástrčka kabelu
5. Nabíječka
6. Trubice
7. Napájecí kabel
8. Láhev/ nádržka
9. Hlavní část přístroje
10. Stříkací otvor
11. LED kontrolka
12. Mycí návlek z mikrovláken
13. Zásobník

SK Časti prístroja
1. Rukoväť
2. Tlačidlo vypnutia/zapnutia
3. Tlačidlo aktivácie spreja
4. Zástrčka káblu
5. Nabíjačka
6. Trubica
7. Napájací kábel
8. Fľaša/ nádržka
9. Hlavná časť prístroja
10. Striekací otvor
11. LED kontrolka
12. Umývací návlek z mikrovlákien
13. Zásobník

HR Dijelovi jedinica
1. rukohvat
2. tipka za uključivanje / isključivanje
3. Gumb za sprej za aktiviranje
4. utikač kabela
5. punjač
6. cijev
7. priključak kabela
8. boca / spremnik
9. glavno tijelo
10. otvor za raspršivanje
11. LED indikator
12. Navlaka od mikrovlakana
13. ladica za odlaganje

SI Deli izdelka
1. Držalo
2. ON/OFF Gumb za vklop/izklop
3. Gumb za pršenje
4. Vtič za vrvico
5. Polnilec
6. Cev
7. Konektor
8. Rezervoar
9. Glavni del izdelka
10. Odprtina za pršenje
11. LED indikator
12. Prevleke iz mikro vlaken
13. Podstavek za shranjevanje

RS Delovi jedinice
1. rukohvat
2. dugme za uključivanje / isključivanje
3. dugme za aktiviranje sprej prskalice
4. utikač kabla
5. punjač
6. cev
7. kablovski konektor
8. boca / rezervoar
9. telo aparata
10. otvor za prskanje
11. LED indikator
12. Jastučići od mikrovlakana
13. prostor za odlaganje

AR أجزاء الجهاز
1. مقبض اليد
2. زر التشغيل/الإيقاف
3. تفعيل زر الرش
4. مقبس الكابل
5. الشاحن
6. أنبوب
7. وصلة الكابل
8. قارورة/خزان
9. الجسم الرئيسي
10. فتحات الرش
11. مؤشر مصباح ليد
12. ماسحات من الألياف الدقيقة
13. طبق التخزين

TR

Vileda Looper satın aldığınız için teşekkür ederiz! Bu kullanım kılavuzu, Vileda Looper'un doğru ve güvenli kullanımı için vazgeçilmez bir kılavuzdur. Bu nedenle, ürünü ilk kez kullanmadan önce tüm talimatları okumalısınız. Bu belge ürünün tüm kullanım süresi boyunca güvenlik standartlarına ve çevre korumasına uygun olarak kullanılmasını sağlamak için gerekli bilgileri içermektedir. Bu belgeyi ileride başvurmak üzere saklayın. Talimatlar ayrıca www.vileda.com adresinde mevcuttur. Bu cihaz, yalnızca iç mekânda özel ev kullanımı için tasarlanmıştır. Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirler.

KULLANIM TALİMATINDA YER ALAN SEMBOLLER
⚠ **TEHLİKE -** Ağır yaralanmaya veya ölüme neden olabilecek ani tehlike.
⚠ **UYARI -** Ciddi yaralanmaya ve hatta ölüme neden olabilecek olası tehlikeli durum.
DİKKAT! - Kişilerin hafif şekilde yaralanmasına veya mülkün zarar görmesine neden olabilecek olası tehlikeli durum.

⚠ **GENEL UYARILAR:** Kullanmadan önce tüm talimatları dikkatlice okuyun. Talimatları ve uyarı kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. AŞAĞIDAKİ TALİMATLARA DİKKAT ETMEMEK, YANGINA, ELEKTRİK ÇARPMASINA VE CİDDİ YARALANMAYA NEDEN OLABİLECEĞİNDEN SAĞLIK VE GÜVENLİK İÇİN TEHLİKEYE NEDEN OLABİLİR.

⚠ **UYARI:** Ürünü sarj etmek sadece ürünle birlikte verilen sarj ünitesini kullanın. (Detaylar için teknik tabloyu inceleyiniz.)

⚠ **DİKKAT!** Kaplamasız ahşap veya kaplamasız laminat zeminlerde kullanmayın. Vernik, cila veya hatta bazı cilasız zeminlerle işlem görmüş yüzeylerde parlaklık, ısı ile kaybolabilir. Devam etmeden önce temizlenecek yüzeyin izole edilmiş bir alanının test edilmesi her zaman önerilir.

⚠ **SAĞLIK VE GÜVENLİK UYARILARI:** • Cihazı, özellikle şarj sırasında prize takılıyken asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın. • Su püskürtme ağzından insanlara, hayvanlara, elektrikli aletlere veya elektrik prizlerine doğrudan su püskürtmeyin. • Sıvı, fırın içi gibi elektrikli bileşenler içeren ekipmana yönlendirilmemelidir. • Açık havada kullanmayın, şarj etmeyin veya saklamayın ve güneş ışığına veya yağmura maruz bırakmayın. • Cihaz, ana şebekeye bağlıyken uzun süre gözetimsiz bırakılmamalıdır; bu nedenle tatil, hastanede kalış veya iş seyahati gibi evden daha uzun süre çıkarken cihazın bağlantısını kesin. • Tam şarj olduğunda cihazı elektrik fişine bağlı bırakmayın. • Aşırı ısınmayı ve / veya yangını önlemek için cihazın veya şarj cihazının üzerini kapatmayın. • Cihazı prizden çıkarmak için asla kablodan çekmeyin. Cihazı ısı, yağ ve keskin kenarlardan uzak tutun. • Fişe ve prize ıslak ellerle kesinlikle dokunmayın. • Adaptör kablosuyla çekmeyin veya taşımayın, kabloyu tutacak olarak kullanmayın, kablonun üzerindeki kapıyı kapatmayın, kabloyu keskin köşelerden çekmeyin veya kabloyu sıcak yüzeylere maruz bırakmayın. Kullanmadan önce cihazda ve şarj cihazında hasar olup olmadığını kontrol edin. • Çalışan ürünü yerde sabit bırakmayın, daima hareket halinde tutun. Ürünü, kullandıktan sonra kesinlikle sıcak ve / veya ıslak bir pedle zeminle doğrudan temas halinde bırakmayın. Ayrıca zemin üreticisinin kullanım ve bakım talimatlarını da kontrol etmenizi tavsiye ederiz.

⚠ **TEHLİKE!** Cihaza zarar verebileceğinden veya kullanımı güvenli olmayacağından su tankına asla yanıcı içerik koymayın.

⚠ **DİKKAT!** Cihazı kullanırken ve Vileda Looper cihazınızın üzerindeki aksesuarları değiştirirken daima uygun ayakkabılar giyin. • Terlik veya açık parmaklı ayakkabı giymeyin. • Kullanmaya başlamadan su deposu kapağını kapatın. • Depoyu yalnızca depo üründen tamamen çıkarıldığında açın. • Su doldurduktan veya yeniden doldurduktan sonra su deposu kapağını son konuma çevirerek dikkatlice kapatın. • Yalnızca zemin kullanımı içindir; üniteyi baş aşağı kullanmayın. Bu cihaz sadece ev içi kullanım için tasarlanmıştır. • Cihaz fırın, mikro dalga, televizyon saç kurutma makinesi, elektrikli ısıtma sistemleri vb. gibi elektrikli cihazların temizliğinde kullanılmamalıdır. • Su içinde veya altında kullanmayın. • Cihaz kullanılmadığında kuru bir yerde ve dik bir pozisyonda saklanmalıdır. • Çocukların saklanan cihazlara erişimi olmamalıdır. • Herhangi bir bakım yapmadan önce cihazın fişini çekin. • Cihaz, patlama riskinin olduğu alanlarda kullanılmamalıdır. • Dönen disklere asla ellerinizle dokunmayın. • Ürünü veya şarj cihazını açmak veya kurcalamak tehlikeli bir duruma veya zarara neden olabilir ve garantinizi geçersiz kılar. • Kullanım amacı bu kılavuzda açıklanmıştır. Bu cihazla bu kullanım kılavuzunda önerilenler dışında herhangi bir aksesuar veya ek parçanın kullanılması veya herhangi bir işlemin gerçekleştirilmesi kişisel yaralanma riski oluşturabilir. Bu cihaz, gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimat verilmişse ve içerdiği tehlikeleri anlamışsa, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Enerji verildiğinde veya soğuma esnasında cihazı çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. • Cihazı kullanırken, ilişikteki güvenlik uyarılarına dahil olmayan ilave artık riskler ortaya çıkabilir. Bu riskler yanlış kullanımdan, uzun süreli kullanımdan vb. kaynaklanabilir. Yalnızca üreticinin önerdiği ataşmanlarla kullanın.

⚠ **ELEKTRİK GÜVENLİĞİ:** • Sarj cihazı üzeride asla bir değişiklik yapmayız. Sarj cihazı belirli bir voltaja göre tasarlanmıştır. Her zaman ana voltajın derecenlendirme plakasındakiyle aynı olduğunu kontrol ediniz. • Cihaz yalnızca cihazla birlikte verilen güç kablosuyla kullanılmalıdır. • Yalnızca ürünle birlikte verilen veya üretici tarafından sağlanan pili kullanın. • ⌧ Bu ürün, Lityum İyon piller içerir. • Patlayabilecekleri için pilleri yakmayın veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. • Düşürülmüşse, gözle görülür hasar belirtileri varsa veya sızıntı varsa, cihaz kullanılmamalıdır. • Su haznesi kapağındaki küçük bir havalandırma deliği, cihaz tamamen düz veya hatta baş aşağı ise, birkaç damla suyun cihazdan çıkmasına izin verebilir. • Cihazın pillerine kısa devre yaptırmak yangına neden olabilir. • Acil bir durumda derhal profesyonel yardım ile iletişime geçin! • Devre kesici, cihazı şarj ederken devreye girerse, derhal ürünün bağlantısını kesin ve müşteriyle destek merkezi ile iletişime geçin (elektrik çarpması riskine karşı dikkatli olun).

SERVİS: • Güç kablosunun veya fişin herhangi bir parçası hasarlı veya kusurluysa cihazı kullanmayın. • Onarımlar, ilgili güvenlik düzenlemelerine uygun olarak bir servis acentesi veya uygun niteliklere sahip bir kişi tarafından yapılmalıdır. Kalifiye olmayan kişiler tarafından yapılan onarımlar tehlikeli olabilir ve garantiyi geçersiz kılar. • Kişisel yaralanma riskini artırabileceğinden, cihazı hiçbir şekilde değiştirmeyin. • Yalnızca Vileda tarafından sağlanan veya önerilen yedek parçaları veya aksesuarları kullanın. • Tüm yetkili servis istasyonu bilgileri, www.vileda.com ve bakanlık tarafından oluşturulan Servis Bilgi Sistemi'nde yer almaktadır.

GÜVENLİK CİHAZLARI: Güvenlik cihazları kullanıcıyı korur ve değiştirilmemeli veya atlanmamalıdır. Bir arıza durumunda ped sıkışırsa ürün kendisini kapatır. Herhangi bir sorun olması durumunda lütfen yerel Vileda Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.

⚠ Aşağıdaki işlemlerden herhangi birini denemeden önce, cihazın fişinin çekili ve dönmeyi bıraktığından emin olun.

A MONTAJ
- Kabloyu borunun içinden kaydırın ve tutacağı yerine oturtun.
- 4 numaralı kablo konektörünü görüntüdeki gibi 7 numaralı konektöre bağlayın.
- Tüpü ana gövdeye yerleştirin.
- İlk kullanımdan önce cihazı tamamen şarj edin.

B PEDLERİN TAKILMASI
- Temizlik paspası pedlerini ped disklerine yerleştirin.
- Cihazı yere hafifçe bastırın.
- Önce temizlik pedleri takmadan cihazı asla kullanmayın.
- Paspas pedini çıkarırken cihazın elektrik prizine takılı hareket halinde olmadığından emin olun
- Çıkarmadan önce pedlerin dönmesinin durmasını bekleyin.
- Pedleri çerçeveden dikkatlice ellerinizle çekerek çıkarın. Şişeyi yerine oturana kadar ana gövdeye kaydırın.

C SU DEPOSUNUN DOLDURULMASI
NOT: Su haznesini temiz musluk suyu veya damıtılmış suyla doldurun (sert musluk suyu olması durumunda önerilir). En sevdiğiniz deterjandan (köpürmeyen) bir damla ekleyebilirsiniz; ancak, katkı maddelerinin ve deterjanların bu şekilde kullanılması kendi sorumluluğunuzdadır ve cihazın çalışacağı ve herhangi bir özel deterjanla kullanılabileceği garanti veya taahhüt edilmez.
- Saat yönünün tersine çevirerek su deposu kapağını çıkarın.
- Depo görünür şekilde dolana kadar depoyu suyla doldurun. ⚠ **UYARI!** Tank kapasitesi 0,45 litredir.
- Depoyu maksimum kapasitenin üzerinde doldurmayın.
- Doldurma kapağını saat yönünde sıkıca çevirerek takınız.
- Doldurma kapağının sıkıca kapatıldığından emin olun.
- Hazneyi ana gövdeye yerleştirin.

D ÇALIŞTIRMA
- Su haznesi doğru şekilde doldurulduğunda ve su haznesi doğru şekilde kapatılıp cihaza yerleştirildiğinde Vileda Looper'unuzu kullanmaya başlayabilirsiniz.
- Vileda Looper şimdi kullanıma hazır olacak.
- Paspas kafasındaki beyaz LED, ON düğmesine basıldığında yanacak ve ürün dönmeye başlayacaktır.
- Püskürtme düğmesine basın, su, su ağzından dışarı püskürecektir.
- Vileda Looper'unuzu kullanmaya başlayın!
- "ON / OFF" düğmesine tekrar basarak üniteyi kapatın.

E DEPOLAMA
Kullandıktan sonra ürününüzü kolaylıkla saklama alanı üzerinde saklayabilir veya çamaşır makinesinde yıkamak için pedleri çıkartabilirsiniz.

F ŞARJ
- Adaptörü şarj için elektrik prizine takın.
- Şarj sırasında, kırmızı gösterge ışığı kırmızı olana kadar yanıp sönecektir.
- Şarj işlemi tamamlandıktan sonra adaptörü çıkarın.
- Kırmızı gösterge ışığı daha sonra kapanacaktır.
- Şarj dolumu 4 saate kadar sürebilir.

G PİLİN ÇIKARTILMASI VE YENİDEN YERLEŞTİRİLMESİ
- Yalnızca Vileda tarafından sağlanan yedek pili kullanın.
- Cihazın kapalı olduğundan ve adaptörün takılı olmadığından emin olun.
- Pil kapağını kaplayan diskteki vidayı tornavidayla çıkarın.
- Diski cihazdan yavaşça çıkarın.
- Pil kapağındaki vidaları tornavidayla çıkarın.
- Pil kapağını çıkarın.
- Pili kaldırın ve muhafaza haznesinden çıkarın.
- Yedek bir pil yerleştirmek için bu adımları tersine çevirerek uygulayın.

ÇEVRE VE ÜRÜN GERİ DÖNÜŞÜMÜ: • Ambalaj malzemesi tamamen geri dönüştürülebilirdir ve geri dönüşüm sembolü ile işaretlenmiştir. Hurdaya ayırma için yerel düzenlemeleri izleyin. Ambalaj malzemelerini (plastik torbalar, polistiren parçalar, vb.) Potansiyel olarak tehlikeli oldukları için çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. • ⌧ Ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde lütfen ürünü genel evsel atıklarla birlikte atmayın. Kontrolsüz atık imhasının çevreye veya insan sağlığına olası zararlarını önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir yeniden kullanımını teşvik etmek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürün. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız bayi ile iletişime geçin. Bu ürünü çevresel olarak güvenli bir geri dönüşüm için alabilirler. •Cihazı atmadan önce pilleri çıkarın. • Pil, güvenli bir şekilde ve Çevre ve Ürün Geri Dönüşümü düzenlemelerine uygun olarak imha edilmelidir. Pil, evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

SORUN GİDERME: Şüpheniz varsa veya arıza burada listelenmemişse, lütfen yetkili müşteri hizmetleri numarasına başvurun. ⚠ **UYARI:** Herhangi bir bakım çalışması yapmadan önce her zaman elektrik fişini çıkarın ve Looper temizleyicinin soğumasını bekleyin. Onarım çalışmaları yalnızca yetkili müşteri hizmetleri tarafından yapılabilir. LED kırmızıya ve beyaza dönerse, pil seviyesini kontrol edin ve "ÇALIŞTIRMA" bölümünde açıklanan talimatları izleyin. Cihazdan hala yanıt gelmiyorsa, yedek piller için müşteri hizmetleri merkeziyle iletişime geçin veya vileda.com adresini ziyaret edin. Asla yetkisiz pil takımları kullanmayın, bu garantinizi geçersiz kılabilir ve ciddi hasar veya yaralanmalara neden olabilir.

PED YIKAMA TALİMATLARI: • Kirli pedler 60 ° C'de makinede yıkanabilir. • Pedlerin performansını etkileyebileceği için yumuşatıcı kullanmayın yedek pedler vileda.com web sitesinden veya yetkili satış noktalarından satın alınabilir.

GARANTİ
A. KAPSAM
Freudenberg Household Product A.Ş ("FHP"), ürünün satın alınma tarihinden itibaren iki yıllık bir süre için malzeme ve işçilik açısından sorunsuz olduğunu garanti eder.
Eğer ürün satın alınma tarihinden sonraki iki yıl içinde FHP'nin sorumlu olduğu herhangi bir kusur gösterirse, yetki alanı içerisinde (Türkiye) FHP veya yetkili servis ağı ürünü aşağıdaki koşul ve sınırlandırmalar dikkate alarak tamir edecek veya değiştirecektir. FHP, kusurlu ürünleri veya parçaları yeni veya yenilenmiş ürün veya parçalarla değiştirebilir. Değiştirilen tüm ürünler ve parçalar FHP'nin mülkiyetine geçer.
3. Bu garanti şunları kapsamaz:
a) periyodik bakım veya onarım veya aşınma ve yıpranma nedeniyle parça değişimi;
b) sarf malzemeleri (yani pedler veya piller gibi, kullanım ömrü boyunca periyodik değişim gerektirecek bileşenler);
c) ürünün normal kişisel veya ev içi kullanımına uygun olmayan kullanımı veya çalıştırılmasından kaynaklanan hasar veya kusurlar;
d) aşağıdakilerin bir sonucu olarak ürünün durumunda veya performansında meydana gelen hasar veya bozulma:
I. Aşağıdakiler dahil hatalı kullanım:
- üründe fiziksel, kozmetik veya yüzey hasarı veya üründe bozulma ile sonuçlanan işlem;
- ürünün normal amacı için kullanılmaması veya FHP'nin talimatlarına uygun olarak kurulmaması kurulum veya kullanım esnasında;
- FHP'nin bakım konusundaki talimatlarına uygun olarak ürünün bakımının yapılmaması;
- ürünün bulunulan ülkenin teknik veya güvenlik yasalarına aykırı bir şekilde kurulması veya kullanılması kurulduğu veya kullanıldığı ülkedeki standartlar;
II. Ürünün, FHP tarafından öngörülmeyen tür, durum ve standarttaki aksesuarlar, çevresel ekipman ve diğer ürünlerle kullanılması;
III. FHP veya yetkili servis ağı üyesi olmayan kişiler tarafından onarım veya onarım girişiminde bulunulması;
IV. kazalar, yangın, sıvılar, kimyasallar, diğer maddeler, su baskını, titreşimler, aşırı ısı, uygun olmayan havalandırma, güç dalgalanmaları, aşırı veya yanlış besleme veya giriş voltajı, radyasyon, aydınlatma dahil elektrostatik deşarjlar, diğer dış kuvvetler ve etkiler; veya
V. FHP'nin makul kontrolü dışındaki herhangi bir olay veya durum.
B. KOŞULLAR
1. Garanti hizmetleri, yalnızca orijinal fatura veya satış makbuzunun (satın alma tarihini, model adını ve bayinin adını gösteren) kusurlu ürünle birlikte Garanti Süresi içinde ibraz edilmesi halinde sağlanacaktır. FHP, bu belgelerin sunulmaması veya eksik veya okunaksız olması durumunda ücretsiz garanti hizmetini reddedebilir. Bu Garanti, ürün üzerindeki model adı veya seri numarası değiştirilmiş, silinmiş, kaldırılmış veya okunaksız hale getirilmişse geçerli olmayacaktır.
2. FHP'nin yasal yükümlülüğü olduğu durumlar haricinde, bu Garanti nakliye masraflarını veya ürünün FHP'ye ve FHP'den nakliyesi ile ilgili riskleri kapsamaz.
3. FHP veya yetkili servis ağı üyelerinden biri ürün üzerinde bir tanılama testi gerçekleştirirse ve bu test, ürünün düzgün çalıştığını ve herhangi bir donanım arızasının bulunmadığını gösterirse, bu Garanti kapsamında bir onarım hakkına sahip olmayacaksınız. Bu durumda, arızayı ve teşhis testinin maliyetini karşılamak için her türlü ödeme yapmakla yükümlü olacaksınız.
C. İSTİSNALAR VE SINIRLAMALAR
1. YUKARIDA BELİRTİLENLER DIŞINDA, FHP, ÜRÜN KALİTESİ, PERFORMANSI, DOĞRULUĞU, GÜVENİLİRLİĞİ, BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUĞU VEYA FARKLI BİR KONU İLE İLGİLİ HİÇBİR TEMİNAT VEYA GARANTİ (AÇIK, ZIMNİ, YASAL VEYA DİĞER ŞEKİLDE) VERMEZ.
2. FHP, ürünün yanlış kullanımından kaynaklanan herhangi bir hasardan sorumlu değildir. Bu Garantide başka bir yerinde belirtildiği şekilde saklanırsa, FHP'nin sorumluluğu ürünün satın alma fiyatını aşmayacaktır. Ürünün doğru kullanımı veya bu Garanti ile ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen Vileda Müşteri Hizmetleriyle arayın.
3. Bu garantideki hiçbir şey yasal olmayacak şekilde FHP'nin yükümlülüklerini kısıtlamaz veya sınırlandırmaz, bunlara FHP'nin ihmalinden kaynaklanan ölüm veya kişisel yaralanma veya FHP'nin ihmalinin bir sonucu olarak kullanım sırasında kusurlu olduğu kanıtlanan malların veya yürürlükteki herhangi bir zorunlu sorumluluk kanunu, yasası veya düzenlemesi uyarınca kusurlu ürünler nedeniyle özel mülkiyete verilen hasar dahildir.
D. YASAL HAKLARINIZ SAKLIDIR
Bu garanti, hatalı veya açıklandığı gibi olmayan mallarla ilgili zorunlu yasal haklarınıza ilavedir ve bunları etkilemez. Tüm ürünler sözleşmeye uygun olarak temin edilecektir. Yasal haklarınızla ilgili daha fazla tavsiye yerel Vatandaş Danışma Bürosundan veya Ticaret Standartları Ofisinden alınabilir. Sahip olduğunuz herhangi bir hakkı tamamen kendi takdirinize bağlı olarak talep edebilirsiniz. Tüketiciler şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirler.
E. İLETİŞİM
Bu ürün için verilen garantinin güvencesini FHP verir. TR FHP Eviçi Kullanım Araçları San. ve Tic. A.Ş, İçerenköy Mah. Destan Sok. Odak Plaza No.6 Kat 3 Ataşehir/İstanbul 34752, Tel +902165549900, bilgi@fhp-ww.com

GR

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της νέας ηλεκτρικής σφουγγαρίστρας Vileda Looper! Το παρόν εγχειρίδιο αντιπροσωπεύει έναν απαραίτητο οδηγό για τη σωστή και ασφαλή χρήση της σφουγγαρίστρας Vileda Looper. Συνεπώς, προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά θα πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες, καθώς περιέχουν πληροφορίες που είναι απαραίτητες ώστε να διασφαλιστεί πως το προϊόν θα μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συμμόρφωση με τα πρότυπα ασφαλείας και προστασίας του περιβάλλοντος καθ' όλη την περίοδο χρήσης του προϊόντος. Φυλάξτε το παρόν έγγραφο για μελλοντική αναφορά. Οι οδηγίες είναι επίσης διαθέσιμες στον ιστότοπο: www.vileda.gr. Η παρούσα συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική οικιακή χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ -** Άμεσος κίνδυνος που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ -** Πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.
⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ -** Πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση που μπορεί να προκαλέσει ελαφρύ τραυματισμό ατόμων ή υλικές ζημιές.

⚠ **ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:** Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση. ΑΝ ΑΓΝΟΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΙΝΔΥΝΕΥΣΕΙ Η ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ ΚΑΘΩΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΠΥΡΚΑΓΙΑ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ ΚΑΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για την επαναφόρτιση της μπαταρίας του προϊόντος χρησιμοποιείστε μόνο την αποσπώμενη μονάδα τροφοδοσίας που έρχεται μαζί με το προϊόν (βρείτε τον τεχνικό πίνακα στο τέλος τους εγχειριδίου).

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Να μην χρησιμοποιείται σε μη στεγανοποιημένα ξύλινα πατώματα ή σε μη στεγανοποιημένα πατώματα laminate. Σε επιφάνειες που έχει χρησιμοποιηθεί βερνίκι, κερί ή και σε πατώματα που δεν έχει χρησιμοποιηθεί κερί, το πανί μπορεί να αφαιρέσει το λούστρο. Προτείνεται πάντα να το δοκιμάζετε σε μια απομονωμένη περιοχή της επιφάνειας που θέλετε να καθαρίσετε πριν προχωρήσετε στη διαδικασία.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ:** • Μην βυθίζετε ποτέ τη μονάδα μέσα σε νερό ή άλλο υγρό, ειδικά όταν είναι στην πρίζα κατά τη φόρτιση. • Μην στρέφετε το νερό ψεκασμού από το ακροφύσιο σε ανθρώπους, ζώα, ηλεκτρικές συσκευές ή πρίζες. • Το υγρό δεν πρέπει να κατευθύνεται προς εξοπλισμό που περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως το εσωτερικό φούρνων. • Μην χρησιμοποιείτε, φορτίζετε ή αποθηκεύετε σε εξωτερικούς χώρους και μην εκθέτετε σε ηλιακό φως ή βροχή. • Η συσκευή δεν πρέπει να παραμένει αφύλακτη για μεγαλύτερα χρονικά διαστήματα ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Συνεπώς, αποσυνδέστε τη συσκευή όταν φεύγετε από το σπίτι για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους, όπως για διακοπές, παραμονή σε νοσοκομείο ή επαγγελματικά ταξίδια. • Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα όταν είναι πλήρως φορτισμένη. • Μην καλύπτετε τη συσκευή ή τον φορτιστή για να αποφύγετε υπερθέρμανση ή/και πυρκαγιά. • Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο της συσκευής μακριά από θερμότητα, πετρέλαιο και αιχμηρές άκρες. • Μην αγγίζετε ποτέ το φις και την πρίζα με βρεγμένα χέρια. • Μην τραβάτε ή μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο του προσαρμογέα, μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή, μην κλείνετε την πόρτα πάνω στο καλώδιο, μην τραβάτε το καλώδιο γύρω από αιχμηρές γωνίες και μην εκθέτετε το καλώδιο σε θερμαινόμενες επιφάνειες. Ελέγξτε τη συσκευή και τον φορτιστή για ζημιές πριν από τη χρήση. • Μην αφήνετε το προϊόν να στέκεται όρθιο στο πάτωμα ενώ βρίσκεται σε λειτουργία, φροντίστε να βρίσκεται πάντα σε κίνηση. • Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν με ένα ζεστό ή/και βρεγμένο πανί σε άμεση επαφή με το πάτωμα μετά τη χρήση. • Επίσης, σας συνιστούμε να ελέγξετε τις οδηγίες χρήσης και φροντίδας από τον κατασκευαστή του πατώματος.

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** • Μην τοποθετείτε ποτέ εύφλεκτο περιεχόμενο στο δοχείο νερού, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή να την καταστήσει μη ασφαλή για χρήση. • Προσοχή! Να φοράτε πάντα κατάλληλα παπούτσια όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και όταν αλλάζετε τα εξαρτήματα της ηλεκτρικής σφουγγαρίστρας σας Vileda Looper. Μην φοράτε παντόφλες ή υποδήματα που είναι ανοιχτά στα δάχτυλα. • Ασφαλίστε το καπάκι του δοχείου νερού όταν αρχίσετε να τη χρησιμοποιείτε. • Ανοίξτε το δοχείο μόνο όταν το προϊόν έχει αφαιρεθεί εντελώς από το δοχείο. • Να κλείνετε προσεκτικά το καπάκι του δοχείου νερού μόλις γεμίσετε ή αναπληρώσετε το νερό περιστρέφοντάς το στην τελική θέση. • Μόνο για χρήση σε πατώματα, μην τη χρησιμοποιείτε γυρισμένη ανάποδα. Η παρούσα συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικό χώρο. • Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό ηλεκτρικών συσκευών όπως φούρνοι ηλεκτρικοί ή μικροκυμάτων, απορροφητήρες, τηλεοράσεις, στεγνωτήρες μαλλιών, ηλεκτρικά συστήματα θέρμανσης κ.λπ. • Μην τη χρησιμοποιείτε μέσα ή κάτω από το νερό. • Όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό μέρος και σε όρθια θέση. • Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές. • Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης. • Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε περιοχές όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. • Μην αγγίζετε ποτέ τους περιστρεφόμενους δίσκους με τα χέρια σας. • Το άνοιγμα ή η παραποίηση του προϊόντος ή του φορτιστή μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνη κατάσταση ή βλάβη και θα ακυρώσει την εγγύησή σας.

⚠ **ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ:** • Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η χρήση οποιουδήποτε εξαρτήματος ή αξεσουάρ ή η λειτουργία της συσκευής για χρήσεις άλλες από αυτές που προτείνονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο τραυματισμού. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή από όσους δεν έχουν εμπειρία και γνώση στη χρήση της αν επιτηρούνται ή αν τους έχουν δοθεί οδηγίες για τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και αν έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επιτήρηση. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά όταν είναι ενεργοποιημένη ή όταν κρυώνει. • Ενδέχεται να προκύψουν επιπλέον κίνδυνοι όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή που δεν περιλαμβάνονται στις παρεχόμενες προειδοποιήσεις ασφαλείας. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκύψουν μετά από λανθασμένη χρήση, παρατεταμένη χρήση κ.λπ. Να χρησιμοποιείται μόνο με τα εξαρτήματα που προτείνει ο κατασκευαστής.

⚠ **ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ:** • Ποτέ μην τροποποιήσετε το φορτιστή με οποιονδήποτε τρόπο. Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για συγκεκριμένη τάση. Πάντα ελέγχετε ότι η τάση δικτύου είναι η ίδια με αυτή που αναγράφεται στον πίνακα χαρακτηριστικών. • Η τάση πρέπει να αντιστοιχεί στην πινακίδα χαρακτηριστικών της συσκευής. • Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τον προσαρμογέα που παρέχεται με τη συσκευή. • ⌧ Χρησιμοποιείτε μόνο την μπαταρία που παρέχεται με το προϊόν ή παρέχεται από τον κατασκευαστή. • Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες ιόντων λιθίου. Μην αποτεφρώνετε μπαταρίες και μην τις εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες, καθώς μπορεί να εκραγούν. • Το βραχυκύκλωμα των πόλων της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά. • Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν έχει διαρροή. • Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, ζητήστε αμέσως τη βοήθεια ενός επαγγελματία! • Εάν πέσει η ασφάλεια του σπιτιού κατά τη φόρτιση της συσκευής, αποσυνδέστε αμέσως το προϊόν από την πρίζα και επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών (προσοχή στον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας).

ΣΕΡΒΙΣ: • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν κάποιο εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά ή είναι ελαττωματικό. • Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από αντιπρόσωπο σέρβις ή κατάλληλα εξειδικευμένο άτομο σύμφωνα με τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας. Οι επισκευές από μη εξειδικευμένα άτομα ενδέχεται να είναι επικίνδυνες και ακυρώνουν την εγγύηση. • Μην τροποποιείτε ποτέ τη συσκευή με οποιονδήποτε τρόπο, καθώς αυτό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμού • Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά ή αξεσουάρ που παρέχονται ή συνιστώνται από τη Vileda.

ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ: Οι συσκευές ασφαλείας προστατεύουν τον χρήστη και δεν πρέπει να τροποποιούνται ή να παρακάμπτονται. Το προϊόν απενεργοποιεί τη συσκευή σε περίπτωση εμπλοκής του πανιού λόγω δυσλειτουργίας. Επικοινωνήστε με την τοπική εξυπηρέτηση πελατών της Vileda σε περίπτωση οποιονδήποτε προβλημάτων.

⚠ Πριν προβείτε σε οποιαδήποτε από τις παρακάτω λειτουργίες, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι στην πρίζα και ότι δεν περιστρέφεται.

A ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ
- Περάστε το καλώδιο μέσα από τον σωλήνα και συνδέστε τη χειρολαβή στον σωλήνα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- Συνδέστε τον σύνδεσμο καλωδίου αρ.4 στον σύνδεσμο αρ.7 όπως φαίνεται στην εικόνα
- Συνδέστε τον σωλήνα λαβής στο κύριο σώμα και ασφαλίστε.
- Φορτίστε πλήρως τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση.

B ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΑΝΙΩΝ
- Τοποθετήστε τα πανιά καθαρισμού στους δίσκους πανιών.
- Πιέστε ελαφρά τη συσκευή προς τα κάτω στο πάτωμα.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς πρώτα να τοποθετήσετε τα πανιά καθαρισμού.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα και δεν είναι σε λειτουργία όταν αφαιρείτε το πανί καθαρισμού.
- Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν να περιστρέφονται τα πανιά πριν τα αφαιρέσετε.
- Αφαιρέστε προσεκτικά τα πανιά από το ακροφύσιο, τραβώντας τα με τα χέρια για να τα αποσπάσετε.

C ΓΕΜΙΣΜΑ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ ΝΕΡΟΥ
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Γεμίστε το δοχείο νερού με καθαρό νερό από τη βρύση ή με αποσταγμένο νερό (συνιστάται για περιπτώσεις νερού βρύσης υψηλής σκληρότητας). Μπορείτε να προσθέσετε μια σταγόνα από το αγαπημένο σας απορρυπαντικό (που δεν αφρίζει). Ωστόσο, η χρήση πρόσθετων και απορρυπαντικών γίνεται με δική σας ευθύνη και δεν διαβεβαιώνουμε ούτε εγγυόμαστε ότι η συσκευή λειτουργεί και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με οποιοδήποτε συγκεκριμένο απορρυπαντικό.
- Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου νερού περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.
- Γεμίστε το δοχείο με νερό μέχρι να φαίνεται γεμάτο. ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η χωρητικότητα του δοχείου είναι 0,45 λίτρα.
- Μην γεμίσετε το δοχείο με περισσότερο νερό από τη μέγιστη χωρητικότητα.
- Βιδώστε το καπάκι του δοχείου περιστρέφοντάς το γερά δεξιόστροφα.
- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι έχει στερεωθεί καλά.
- Συνδέστε τη φιάλη στο κύριο σώμα και ασφαλίστε.

D ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
- Όταν το δοχείο νερού γεμίσει και κλείσει σωστά και τοποθετηθεί στη συσκευή, μπορείτε να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη σφουγγαρίστρα Vileda Looper.
- Η σφουγγαρίστρα Vileda Looper είναι πλέον έτοιμη για χρήση
- Η λευκή λυχνία LED στην κεφαλή της σφουγγαρίστρας ανάβει όταν πατηθεί το κουμπί ON και το προϊόν αρχίζει να περιστρέφεται.
- Πιέστε το κουμπί ψεκασμού, θα ψεκαστεί νερό από το ακροφύσιο.
- Αρχίστε να χρησιμοποιείτε τη σφουγγαρίστρα Vileda Looper σας!
- Απενεργοποιήστε τη μονάδα πατώντας ξανά το κουμπί «ON/OFF».

E ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ
Μετά τη χρήση, μπορείτε εύκολα να αποθηκεύσετε το προϊόν σας πάνω στον δίσκο ή μπορείτε να αφαιρέσετε τα πανιά για πλύσιμο στο πλυντήριο ρούχων.

F ΦΟΡΤΙΣΗ
- Τοποθετήστε τον προσαρμογέα στην πρίζα για τη φόρτιση.
- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η κόκκινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει μέχρι να παραμείνει συνεχώς αναμμένη.
- Αφαιρέστε τον προσαρμογέα μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης.
- Στη συνέχεια, η κόκκινη ενδεικτική λυχνία σβήνει.
- Η φόρτιση μπορεί να διαρκέσει έως και 4 ώρες.

G ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές μπαταρίες που παρέχονται από τη Vileda.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι ο προσαρμογέας δεν είναι συνδεδεμένος.
- Αφαιρέστε τη βίδα από τον δίσκο που καλύπτει το κάλυμμα της μπαταρίας με ένα κατσαβίδι.
- Αφαιρέστε απαλά τον δίσκο από τη συσκευή.
- Αφαιρέστε τις βίδες από το κάλυμμα της μπαταρίας με ένα κατσαβίδι.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας.
- Σηκώστε την μπαταρία και αφαιρέστε την από το περίβλημα.
- Αποσυνδέστε τους συνδέσμους καλωδίων που συνδέουν την μπαταρία και τη συσκευή.
- Αντιστρέψτε αυτά τα βήματα για να τοποθετήσετε μια ανταλλακτική μπαταρία.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: • Η σφουγγαρίστρα Vileda Looper συμμορφώνεται με την οδηγία 2012/19/ΕΕ, που αφορά τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη διαχείριση απόρριψής τους. • Το υλικό συσκευασίας είναι πλήρως ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο ανακύκλωσης. Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, τμήματα από φελιζόλ κ.λπ.) μακριά από τα παιδιά, καθώς τα υλικά αυτά είναι δυνητικά επικίνδυνα. • Όταν το προϊόν φθάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, μην το πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Για την πρόληψη πιθανής καταστροφής του περιβάλλοντος ή της ανθρώπινης υγείας από τη μη ελεγχόμενη απόρριψη αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. • ⌧ Η σήμανση αυτή υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να επιστρέψετε τη μεταχειρισμένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Ο έμπορος μπορεί να παραλάβει το προϊόν για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. • Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν απορρίψετε τη συσκευή. • Η μπαταρία πρέπει να απορριπτεται με ασφάλεια και σύμφωνα με τους κανονισμούς για το περιβάλλον και την ανακύκλωση προϊόντων. Η μπαταρία δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ: Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με κάποιο πρόβλημα ή εάν η βλάβη δεν αναφέρεται εδώ, επικοινωνήστε τηλεφωνικά με το εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών. ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να αποσυνδέετε πάντα το φις και να αφήνετε τη σφουγγαρίστρα Looper να κρυώσει πριν εκτελέσετε εργασίες συντήρησης. Οι εργασίες επισκευής μπορούν να εκτελούνται μόνο από το εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών. Εάν η λυχνία LED γίνει κόκκινη και λευκή, ελέγξτε τη στάθμη της μπαταρίας και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιγράφονται στο κεφάλαιο «Λειτουργία». Εάν εξακολουθεί να μην υπάρχει απόκριση από τη συσκευή, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών ή μεταβείτε στον ιστότοπο vileda.com για ανταλλακτικές μπαταρίες. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μη εξουσιοδοτημένες μπαταρίες, καθώς αυτό μπορεί να ακυρώσει την εγγύησή σας και να προκαλέσει σοβαρές ζημιές ή τραυματισμούς.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΗΣ ΠΑΝΙΩΝ: • Τα βρώμικα πανιά μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο στους 60°C. • Μη χρησιμοποιείτε μαλακτικό, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει την απόδοση των πανιών. Μπορείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά πανιά στον ιστότοπο του ηλεκτρονικού καταστήματος vileda.com.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Α. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ
1. Η Freudenberg Household Products LP («FHP») εγγυάται ότι το προϊόν δεν φέρει ελαττώματα λόγω υλικών και κατασκευής για περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς.
2. Εάν το προϊόν παρουσιάσει ελάττωμα για οποιονδήποτε λόγο για το οποίο η FHP είναι υπεύθυνη εντός δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς («Περίοδος Εγγύησης»), η FHP ή εξουσιοδοτημένο μέλος του δικτύου εξυπηρέτησης στην Περιοχή Εγγύησης (δηλαδή οπουδήποτε εντός του Ηνωμένου Βασιλείου, συμπεριλαμβανομένων των Νήσων της Μάγχης και της Νήσου του Μαν και της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας) θα το επισκευάσει ή θα το αντικαταστήσει με την επιφύλαξη των ακόλουθων όρων και περιορισμών. Η FHP μπορεί να αντικαταστήσει ελαττωματικά προϊόντα ή εξαρτήματα με νέα ή ανακατασκευασμένα προϊόντα ή εξαρτήματα. Όλα τα προϊόντα και τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται καθίστανται ιδιοκτησία της FHP.
3. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει:
α) περιοδική συντήρηση ή επισκευή και αντικατάσταση εξαρτημάτων λόγω φθοράς
β) αναλώσιμα (δηλαδή εξαρτήματα που αναμένεται να απαιτούν την απαραίτητη περιοδική αντικατάσταση κατά τη διάρκεια ζωής ενός προϊόντος, όπως πανιά ή μπαταρίες)
γ) ζημιές ή ελαττώματα που προκαλούνται από τη χρήση, τη λειτουργία ή τη μεταχείριση του προϊόντος με τρόπο που δεν συνάδει με την κανονική προσωπική ή οικιακή χρήση
δ) ζημιές ή υποβάθμιση της κατάστασης ή της απόδοσης του προϊόντος που προκύπτουν ως αποτέλεσμα των εξής:
I. κακή χρήση, η οποία συμπεριλαμβάνει:
- μεταχείριση που έχει ως αποτέλεσμα φυσικές, αισθητικές ή επιφανειακές ζημιές ή φθορά του προϊόντος
- εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος για σκοπό άλλον από τον φυσιολογικό ή που δεν γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες της FHP για την εγκατάσταση ή τη χρήση
- μη συντήρηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες της FHP σχετικά με τη συντήρηση
- εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος με τρόπο που δεν συνάδει με τους νόμους ή τα πρότυπα περί τεχνικών χαρακτηριστικών ή περί ασφαλείας στη χώρα όπου είναι εγκατεστημένη ή χρησιμοποιείται
II. χρήση του προϊόντος με εξαρτήματα, περιφερειακό εξοπλισμό και άλλα προϊόντα του οποίου ο τύπος, η κατάσταση και τα πρότυπα είναι διαφορετικά από εκείνα που καθορίζει η FHP
III. επισκευή ή απόπειρα επισκευής από άτομα που δεν αποτελούν προσωπικό της FHP ή μέλη του εξουσιοδοτημένου δικτύου εξυπηρέτησης
IV. ατυχήματα, πυρκαγιά, υγρά, χημικές ουσίες, άλλες ουσίες, πλημμύρες, δονήσεις, υπερβολική θερμότητα, ακατάλληλος εξαερισμός, υπερτάσεις ρεύματος, υπερβολική ή λανθασμένη τάση παροχής ή εισόδου, ακτινοβολία, ηλεκτροστατικές εκκενώσεις συμπεριλαμβανομένων κεραυνών, άλλες εξωτερικές δυνάμεις και κρούσεις, ή
V. κάθε γεγονός ή περίσταση πέραν του εύλογου ελέγχου της FHP."
Β. ΟΡΟΙ
1. Οι υπηρεσίες εγγύησης παρέχονται μόνο εάν το αρχικό τιμολόγιο ή απόδειξη πώλησης (που αναφέρει την ημερομηνία αγοράς, το όνομα μοντέλου και το όνομα του εμπόρου) παρουσιαστεί με το ελαττωματικό προϊόν εντός της Περιόδου Εγγύησης. Η FHP μπορεί να αρνηθεί να παράσχει τη χωρίς χρέωση υπηρεσία εγγύησης αν τα έγγραφα δεν παρουσιαστούν ή αν είναι ελλιπή ή δυσανάγνωστα. Η παρούσα Εγγύηση δεν θα ισχύει εάν το όνομα μοντέλου ή ο σειριακός αριθμός του προϊόντος έχει τροποποιηθεί, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή καταστεί δυσανάγνωστος. Οι όροι της εγγύησης ισχύουν για συσκευές που αγοράστηκαν και τέθηκαν σε λειτουργία στην Ελλάδα.
2. Εκτός εάν η FHP έχει νομική υποχρέωση να το επιστρέψει, η παρούσα Εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα μεταφοράς ή τυχόν κινδύνους που σχετίζονται με τη μεταφορά του προϊόντος από και προς την FHP.
3. Εάν η FHP ή ένα από τα μέλη του εξουσιοδοτημένου δικτύου εξυπηρέτησης πραγματοποιήσει διαγνωστικό έλεγχο στο προϊόν και ο έλεγχος αυτός αποδείξει ότι το προϊόν λειτουργεί σωστά και ότι δεν παρουσιάζει καμία βλάβη υλικού, δεν θα δικαιούστε επισκευή στο πλαίσιο της παρούσας Εγγύησης. Σε αυτήν την περίπτωση, θα είστε υποχρεωμένοι να πληρώσετε για τυχόν επισκευή και διόρθωση του ελαττώματος και το κόστος του διαγνωστικού ελέγχου.
Γ. ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ
1. ΕΚΤΟΣ ΟΠΩΣ ΔΗΛΩΝΕΤΑΙ ΑΝΩΤΕΡΩ, Η FHP ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΔΙΑΒΕΒΑΙΩΣΗ Ή ΕΓΓΥΗΣΗ (ΡΗΤΗ, ΣΙΩΠΗΡΗ, ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ Ή ΑΛΛΗ) ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ, ΑΠΟΔΟΣΗ, ΑΚΡΙΒΕΙΑ, ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ Ή ΑΛΛΟΥ ΕΙΔΟΥΣ.
2. Η FHP δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από την εσφαλμένη χρήση του προϊόντος. Εκτός εάν ορίζεται σε άλλο σημείο της παρούσας Εγγύησης, η ευθύνη της FHP δεν θα υπερβαίνει την τιμή αγοράς του προϊόντος. Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τη σωστή χρήση του προϊόντος ή σε σχέση με την παρούσα Εγγύηση, καλέστε την Εξυπηρέτηση Πελατών της Vileda.
3. Καμία διάταξη της παρούσας εγγύησης δεν αποσκοπεί στον περιορισμό της ευθύνης της FHP με οποιονδήποτε τρόπο, με τον οποίο θα ήταν παράνομο να γίνει αυτό, συμπεριλαμβανομένου του θανάτου ή της σωματικής βλάβης που προκλήθηκε από αμέλεια της FHP, ή της ζημίας σε ιδιωτική περιουσία που προκαλείται από τα αγαθά που αποδεικνύονται ελαττωματικά κατά τη χρήση τους από τον καταναλωτή ως αποτέλεσμα αμέλειας της FHP ή για ελαττωματικά προϊόντα βάσει οποιασδήποτε ισχύουσας υποχρεωτικής νομοθεσίας, πράξης ή κανονισμού περί αντικειμενικής ευθύνης.
Δ. ΕΠΙΦΥΛΑΞΗ ΤΩΝ ΝΟΜΙΜΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΣΑΣ
Αυτή η εγγύηση ισχύει ανεξάρτητα από, και δεν επηρεάζει, τα υποχρεωτικά νόμιμα δικαιώματά σας σε σχέση με αγαθά που είναι ελαττωματικά ή δεν ανταποκρίνονται στην περιγραφή τους. Όλα τα προϊόντα θα παρέχονται σύμφωνα με τη σύμβαση. Περισσότερες συμβουλές σχετικά με τα νόμιμα δικαιώματά σας μπορείτε να λάβετε από το τοπικό γραφείο του Συνηγόρου του Πολίτη ή από τη Διεύθυνση Εμπορικών Προτύπων. Μπορείτε να διεκδικήσετε τυχόν δικαιώματα που έχετε κατά την απόλυτη διακριτική σας ευχέρεια.
Ε. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ
Η Εγγύηση για αυτό το προϊόν παρέχεται και θα εκπληρώνεται από την FHP Hellas AE, Αχαρνών 36, 14561 Κηφισιά, τηλ: 800-500-25-80

PL

Dziękujemy za zakup naszego nowego Vileda Looper! Niniejsza instrukcja stanowi niezastąpiony przewodnik dotyczący prawidłowego i bezpiecznego użytkowania Vileda Looper. Dlatego przed pierwszym użyciem produktu należy przeczytać całą instrukcję, ponieważ zawiera ona informacje niezbędne do zapewnienia, że produkt będzie używany zgodnie z normami bezpieczeństwa i ochrony środowiska przez cały okres użytkowania produktu. Zachowaj ten dokument do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje dostępne również na: www.vileda.com. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach..

SYMBOLE W INSTRUKCJI OBSŁUGI
NIEBEZPIECZEŃSTWO - bezpośrednie zagrożenie, które może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
OSTRZEŻENIE - Możliwa niebezpieczna sytuacja, która może prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.
PRZESTROGA - Możliwa niebezpieczna sytuacja, która może prowadzić do lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

⚠ **OSTRZEŻENIA OGÓLNE:** Przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje przed użyciem. IGNOROWANIE PONIŻSZYCH INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ ZAGROŻENIE DLA ZDROWIA I BEZPIECZEŃSTWA, PONIEWAŻ MOŻE SPOWODOWAĆ POŻAR, PORAŻENIE PRĄDEM I POWAŻNE OBRAŻENIA.

⚠ **UWAGA:** Do ładowania baterii używaj wyłącznie ładowarki dołączonej do tego urządzenia (patrz tabela z danymi technicznymi na końcu instrukcji).

⚠ **UWAGA!** Nie stosować na niezabezpieczonych podłogach drewnianych lub laminowanych. Na powierzchniach pokrytych lakierem, woskiem lub nawet nie woskowanymi podłogami połysk może zostać usunięty przez pad. Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze zaleca się przetestowanie izolowanego obszaru czyszczonej powierzchni.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ZDROWIA I BEZPIECZEŃSTWA: • Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie, zwłaszcza gdy jest podłączony do gniazdka podczas ładowania. • Nie kieruj strumienia wody z dyszy na ludzi, zwierzęta, urządzenia elektryczne lub gniazdka elektryczne. • Płynu nie wolno kierować w stronę sprzętu zawierającego elementy elektryczne, np. Wnętrza piekarników. • Nie używaj, nie ładuj ani nie przechowuj na zewnątrz i nie wystawiaj na działanie promieni słonecznych lub deszczu. • Urządzenia nie należy pozostawiać na dłuższy czas bez nadzoru, gdy jest podłączone do sieci elektrycznej; w związku z tym odłączaj urządzenie, gdy opuszczasz dom na dłuższy czas, np. wakacje, pobyt w szpitalu lub podróże służbowe. • Nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do wtyczki elektrycznej, gdy jest w pełni naładowane. • Nie przykrywaj urządzenia ani ładowarki, aby zapobiec przegrzaniu i / lub pożarowi. • Nigdy nie ciągnij za kabel, aby odłączyć urządzenie od gniazdka. Trzymaj urządzenie z dala od zasilania przed ciepłem, olejem i ostrymi krawędziami. • Nigdy nie dotykaj wtyczki ani gniazdka mokrymi rękami. • Nie ciągnij ani nie przenoś za przewód zasilacza, nie używaj przewodu jako uchwytu, nie zamykaj drzwi na przewodzie, nie ciągnij za przewód na ostrych krawędziach i nie wystawiaj przewodu na rozgrzane powierzchnie. Przed użyciem sprawdź urządzenie i ładowarkę pod kątem uszkodzeń. • Nie należy zawsze pozostawiać działającego produktu stojącego nieruchomo na podłodze - utrzymuj go w ruchu. Nigdy nie pozostawiaj produktu z gorącą i /lub mokrą podkładką w bezpośrednim kontakcie z podłogą po użyciu. Zalecamy również zapoznanie się z instrukcją użytkowania i pielęgnacji dostarczoną przez producenta podłogi.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nigdy nie wkładaj łatwopalnej zawartości do zbiornika na wodę, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub uczynić go niebezpiecznym w użyciu.

⚠ **UWAGA!** Zawsze noś odpowiednie obuwie podczas korzystania z urządzenia i podczas zmiany akcesoriów w urządzeniu Vileda Looper. Nie noś kapci ani obuwia z otwartymi palcami. • Zakręć korek zbiornika na wodę przed użyciem. • Otwieraj zbiornik tylko wtedy, gdy jest całkowicie wyjęty z produktu. • Po napełnieniu lub ponownym napełnieniu wodą ostrożnie zamknij korek zbiornika wody, obracając go do pozycji końcowej. • Tylko do użytku podłogowego; nie używaj urządzenia do góry nogami. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach. • Urządzenia nie należy używać do czyszczenia urządzeń elektrycznych, takich jak piekarnik, wyciąg, kuchenka mikrofalowa, telewizory, suszarka do włosów, ogrzewanie elektryczne itp. • Nie używaj w wodzie ani pod wodą. • Nieużywane urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, w pozycji pionowej. • Dzieci nie powinny mieć dostępu do przechowywanych urządzeń. • Odłącz urządzenie przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych. • Urządzenie nie może być używane w obszarach, w których istnieje ryzyko wybuchu. • Nigdy nie dotykaj obracających się dysków rękami. • Otwieranie lub manipulowanie przy produkcie lub ładowarce może spowodować niebezpieczną sytuację lub szkody i spowoduje unieważnienie gwarancji.

⚠ **BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE:** • W niniejszej instrukcji opisano produkt zgodnie z przeznaczeniem. Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub przystawek lub wykonywanie jakichkolwiek czynności z tym urządzeniem w inny sposób niż zalecane w tej instrukcji obsługi może stwarzać ryzyko obrażeń ciała. To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci, gdy jest podłączone do zasilania lub stygnie. • Dodatkowe ryzyko szczątkowe może powstać podczas korzystania z urządzenia, które może nie być uwzględnione w załączonych ostrzeżeniach dotyczących bezpieczeństwa. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, długotrwałego użytkowania itp. Używaj tylko z akcesoriami zalecanymi przez producenta.

⚠ **BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE:** • Nigdy nie modyfikuj ładowarki. Ładowarka jest dostosowana do konkretnego napięcia. Zawsze sprawdź czy napięcie sieciowe jest zgodne ze wskazanym na tabliczce znamionowej. • Napięcie musi być zgodne z tabliczką znamionową na urządzeniu. • Urządzenie może być używane wyłącznie z dostarczonym adapterem. • Należy używać wyłącznie baterii dostarczonej z produktem lub dostarczonej przez producenta. • ⌧ Ten produkt zawiera baterie litowo-jonowe. Nie spalaj baterii lub wystawiaj na działanie wysokich temperatur, ponieważ mogą eksplodować. • Zwarcie biegunów baterii może spowodować pożar. • Urządzenia nie należy używać, jeśli zostało upuszczone, widoczne są oznaki uszkodzenia lub jeśli przecieka. • W sytuacji awaryjnej skontaktuj się niezwłocznie z fachową pomocą. • Jeśli podczas ładowania urządzenia zadziała wyłącznik bezpieczeństwa w domu, należy natychmiast odłączyć produkt i skontaktować się z obsługą klienta (uwaga na ryzyko porażenia prądem).

SERWIS: • Nie używaj urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. • Naprawy powinny być wykonywane przez serwisanta lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa. Naprawy wykonywane przez osoby niewykwalifikowane może być niebezpieczne i unieważnić gwarancję. • Nigdy nie modyfikuj urządzenia w jakikolwiek sposób, ponieważ może to zwiększyć ryzyko obrażeń ciała. • Używaj tylko części zamiennych lub akcesoriów dostarczonych lub zalecanych przez Vileda.

URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE: Urządzenia zabezpieczające chronią użytkownika i nie wolno ich modyfikować ani obchodzić. Produkt wyłącza urządzenie, jeśli wkładka została zablokowana w przypadku awarii. W przypadku jakichkolwiek problemów prosimy o kontakt z lokalnym działem obsługi klienta Vileda.

⚠ Przed przystąpieniem do wykonywania poniższych czynności upewnij się, że urządzenie jest odłączone i przestało się obracać.

A MONTAŻ
- wsuń kabel przez rurkę i podłącz uchwyt do rury, aż zatrzaśnie się na miejscu.
- Podłącz złącze kabla nr 4 do złącza nr 7, jak na rysunku
- Wsuń rurkę uchwytu do głównego korpusu, aż zaskoczy na miejsce.
- całkowicie naładować urządzenie przed pierwszym użyciem.

B MOCOWANIE PODKŁADEK
- Umieść nakładki mopa czyszczącego na tarczach padów.
- Lekko dociśnij urządzenie do podłogi.
- Nigdy nie używaj urządzenia bez wcześniej założonych nakładek czyszczących.
- Upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do gniazdka elektrycznego i nie w akcji podczas zdejmowania nakładki mopa. • Poczekaj, aż elektrody przestaną się obracać, zanim je wyjmiesz.
- Ostrożnie zdejmij podkładki z ramy.
- odciągając elektrody rękami.

C NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA WODY
UWAGA: Napełnij zbiornik na wodę czystą wodą z kranu lub wodą destylowaną (zalecane w przypadku twardej wody wodociągowej). Możesz dodać kroplę ulubionego detergentu (nie pieniącego); jednak takie użycie dodatków i detergentów odbywa się na własne ryzyko i nie gwarantujemy ani nie zapewniamy, że urządzenie działa i może być używane z jakimkolwiek określonym detergentem.
- Zdejmij korek zbiornika wody, obracając w lewo.
- Napełnij zbiornik wodą, aż będzie widocznie pełny. ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Pojemność zbiornika wynosi 0,45 litra.
- Nie napełniaj zbiornika powyżej maksymalnej pojemności.
- Załóżyć korek wlewu, obracając go mocno w prawo.
- Upewnij się, że korek wlewu jest dobrze zamocowany.
- wsuń butelkę do głównego korpusu, aż usłyszysz kliknięcie.

D OBSŁUGA
- Gdy zbiornik na wodę jest prawidłowo napełniony it prawidłowo zamknięty i włożony do urządzenia, możesz zacząć używać Vileda Looper.
- Vileda Looper będzie teraz gotowy do użycia
- Biała dioda LED na głowicy mopa zaświeci się po naciśnięciu przycisku ON, a produkt zacznie się obracać
- Naciśnij przycisk spryskiwania, woda wypłynie z dyszy.
- Zacznij używać swojego Vileda Looper!
- Wyłącz urządzenie, naciskając ponownie przycisk „ON / OFF".

E PRZECHOWYWANIE
po użyciu możesz łatwo przechowywać produkt na tacy lub możesz wyjąć wkładki do prania w pralce.

F ŁADOWANIE
- Włóż adapter do gniazdka elektrycznego w celu ładowania.
- Podczas ładowania czerwona lampka wskaźnika będzie migać aż lampka kontrolna zaświeci światłem ciągłym.
- Wyjmij zasilacz po zakończeniu ładowania.
- Czerwona lampka sygnalizacyjna zgaśnie.
- Ładowanie może zająć do 4 godzin.

G WYJMOWANIE I WYMIANA BATERII
- Używaj tylko baterii zastępczej dostarczonej przez Vileda.
- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, a adapter nie jest podłączony.
- Wykręć śrubę z tarczy przykrywającej pokrywę baterii za pomocą śrubokręta.
- Delikatnie wyjmij płytę z urządzenia. • Odkręć śruby na pokrywie baterii za pomocą śrubokręta.
- Zdejmij pokrywę baterii.
- Podnieś akumulator i wyjmij go z obudowy.
- Odłącz przewody łączące akumulator i urządzenie.
- Wykonaj te czynności w odwrotnej kolejności, aby włożyć nową baterię.

ŚRODOWISKO I RECYKLING PRODUKTÓW: • Vileda Looper spełnia wymogi dyrektywy UE 2012/19 / UE dotyczącej urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zarządzania jego zbycia. • Materiał opakowania w całości nadaje się do recyklingu i jest oznaczony symbolem recyklingu. Przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących złomowania. Materiały opakowaniowe (torby plastikowe, elementy styropianowe itp.) Należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, ponieważ są potencjalnie niebezpieczne. • Gdy produkt osiągnie koniec żywotności, nie wyrzucaj go razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów, poddaj je recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. • ⌧ To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi w całej UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów, poddaj je recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Aby zwrócić używane urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą zabrać ten produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu. • Wyjmij baterie przed wyrzuceniem urządzenia. • Baterię należy utylizować w bezpieczny sposób i zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i recyklingu produktu. Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW: Jeśli masz wątpliwości lub jeśli awaria nie jest tutaj wymieniona, skontaktuj się z autoryzowanym numerem obsługi klienta. ⚠ **OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy zawsze odłączyć wtyczkę sieciową i pozostawić odkurzacz Looper do ostygnięcia. Prace naprawcze może wykonywać tylko autoryzowany serwis. Jeśli dioda LED zaświeci się na czerwono i biało, sprawdź poziom naładowania baterii i postępuj zgodnie z instrukcjami opisanymi w rozdziale „Obsługa". Jeśli nadal nie ma odpowiedzi ze strony urządzenia, skontaktuj się z centrum obsługi klienta lub odwiedź stronę vileda.com w celu wymiany baterii. Nigdy nie używaj niezatwierdzonych akumulatorów, może to spowodować utratę gwarancji i spowodować poważne uszkodzenia lub obrażenia.

INSTRUKCJA MYCIA PODKŁADEK: • Brudne wkładki można prać w pralce w temperaturze 60 ° C. • Nie używaj płynu do zmiękczania tkanin, ponieważ może to wpłynąć na działanie padów. Wymienne wkładki można kupić na stronie sklepu vileda.com.

GWARANCJA
A. ZAKRES
1. Vileda gwarantuje, że produkt będzie wolny od wad materiałowych i wykonawczych przez okres dwóch lat od daty zakupu.
2. Jeśli produkt wykazuje wadę, za którą z jakiegokolwiek powodu odpowiedzialna jest firma FHP Vileda w ciągu dwóch lat od daty zakupu („Okres gwarancji"), FHP Vileda lub autoryzowany członek sieci serwisowej w Obszarze Gwarancyjnym (czyli w dowolnym miejscu na terenie Wielkiej Brytanii, łącznie z Wyspami Normandzkimi, Wyspą Man i Republiką Irlandii) naprawi lub wymieni urządzenie z zastrzeżeniem poniższych warunków i ograniczeń. FHP Vileda może wymienić wadliwe produkty lub części na nowe lub odnowione produkty lub części. Wszystkie wymienione produkty i części stają się własnością FHP Vileda.
3. Niniejsza gwarancja nie obejmuje:
a) okresowej konserwacji, naprawy lub wymiany części w wyniku zużycia;
b) materiałów eksploatacyjnych (tj. komponentów, które zgodnie z oczekiwaniami będą wymagały niezbędnej okresowej wymiany w okresie użytkowania produktu, takie jak podkładki lub baterie);
c) uszkodzeń lub usterek spowodowanych użytkowaniem, działaniem lub traktowaniem produktu niezgodnym z normalnym użytkowaniem osobistym lub domowym;
d) uszkodzenia lub pogorszenia stanu lub wydajności produktu powstałe w wyniku:
I. nadużycie, w tym:
- obróbka powodująca fizyczne, kosmetyczne lub powierzchniowe uszkodzenie lub pogorszenie stanu produktu;
- niezainstalowanie lub nieużywanie produktu zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem lub zgodnie z instrukcjami FHP podczas instalacji lub użytkowania;
- brak konserwacji produktu zgodnie z instrukcjami FHP dotyczącymi konserwacji;
- instalacji lub użytkowania produktu w sposób niezgodny z przepisami technicznymi lub dotyczącymi bezpieczeństwa w kraju, w którym jest zainstalowany lub używany;
II. używanie produktu z akcesoriami, urządzeniami peryferyjnymi i innymi produktami o typie, stanie i standardzie innym niż zalecane przez FHP;
III. naprawa lub usiłowanie naprawy przez osoby, które nie są FHP ani autoryzowanymi członkami sieci serwisowej;
IV. wypadki, pożar, płyny, chemikalia, inne substancje, zalanie, wibracje, nadmierne ciepło, niewłaściwa wentylacja, skoki napięcia, nadmierne lub nieprawidłowe napięcie zasilania lub wejściowe, promieniowanie, wyładowania elektrostatyczne, w tym oświetlenie, inne siły zewnętrzne i uderzenia; lub
V. wszelkie zdarzenia lub okoliczności pozostające poza uzasadnioną kontrolą FHP.
B. WARUNKI
1. Usługi gwarancyjne będą świadczone tylko wtedy, gdy oryginał faktury lub paragonu (z datą zakupu, nazwą modelu i nazwą sprzedawcy) zostanie przedstawiony wraz z wadliwym produktem w okresie gwarancji. FHP Vileda może odmówić bezpłatnego wykonania usługi gwarancyjnej, jeśli dokumenty te nie zostaną przedstawione lub będą niekompletne lub nieczytelne. Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania, jeśli nazwa modelu lub numer seryjny produktu zostały zmienione, usunięte, usunięte lub stały się nieczytelne.
2. Z wyjątkiem sytuacji, gdy FHP Vileda ma prawny obowiązek ich zwrotu, niniejsza Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu ani żadnego ryzyka związanego z transportem produktu do iz FHP Vileda.
3. Jeśli firma FHP Vileda lub jeden z jej autoryzowanych członków sieci serwisowej przeprowadzi test diagnostyczny produktu i test ten wykaże, że produkt działa prawidłowo i nie ma żadnych usterek sprzętowych, nie będziesz uprawniony do naprawy w ramach niniejszej Gwarancji. W takim przypadku będziesz odpowiedzialny za wszelkie naprawy mające na celu usunięcie wady oraz koszt testu diagnostycznego.
C. WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA
1. Z WYJĄTKIEM POWYŻSZEGO FHP VILEDA NIE UDZIELA ŻADNEJ GWARANCJI (WYRAŹNEJ, DOROZUMIANEJ, USTAWOWEJ ANI INNYCH) DOTYCZĄCE JAKOŚCI PRODUKTU, WYDAJNOŚCI, DOKŁADNOŚCI, NIEZAWODNOŚCI, PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU ANI INNYCH.
2. FHP Vileda nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem produktu. Z zastrzeżeniem innych postanowień niniejszej Gwarancji, odpowiedzialność FHP Vileda nie przekroczy ceny zakupu produktu. Jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości co do prawidłowego użytkowania produktu lub w związku z niniejszą Gwarancją, zadzwoń do Obsługi Klienta Vileda.
3. Żadne z postanowień niniejszej gwarancji nie ma na celu ograniczenia odpowiedzialności FHP Vileda w jakikolwiek sposób, w jakim byłoby to niezgodne z prawem, w tym za śmierć lub obrażenia ciała spowodowane zaniedbaniem FHP Vileda lub uszkodzenie własności prywatnej spowodowane przez towary, które okazały się wadliwe podczas użytkowania przez konsumenta w wyniku zaniedbania FHP Vileda lub wadliwych produktów na mocy obowiązującego prawa, ustawy lub rozporządzenia o bezwzględnej odpowiedzialności.
D. TWOJE PRAWA ZASTRZEŻONE
Niniejsza gwarancja jest uzupełnieniem i nie wpływa na Twoje obowiązkowe prawa w odniesieniu do towarów, które są wadliwe lub niezgodne z opisem. Wszystkie produkty zostaną dostarczone zgodnie z umową. Dalsze porady dotyczące Twoich praw można uzyskać w lokalnym Biurze Porad Obywatelskich lub w Biurze Standardów Handlowych. Możesz dochodzić swoich praw według własnego uznania.
E. KONTAKT
Gwarancja na ten produkt jest udzielana i będzie honorowana przez FHP Vileda Sp. Z o.o.

HU

Köszönjük, hogy megvásárolta új Vileda Looperünket! Ez a kézikönyv elengedhetetlen útmutató a Vileda Looper helyes és biztonságos használatához. Ezért a termék első használatba vétele előtt olvassa el az összes utasítást, mert azok tartalmazzák azokat az információkat, amelyekkel biztosítható a termék biztonsági előírásoknak és környezetvédelemnek megfelelő használata a termék használatának teljes ideje alatt. Őrizze meg a dokumentumot későbbi felhasználás céljára. Az utasítások elérhetőek a www.vileda.com oldalon is. A készülék kizárólag beltéri háztartási használatra szolgál..

SZIMBÓLUMOK A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN
⚠ **VESZÉLY -** Közvetlen veszély, amely súlyos sérülést vagy akár halált okozhat.
⚠ **FIGYELMEZTETÉS -** Lehetséges veszélyes helyzet, amely súlyos sérüléshez vagy akár halálhoz is vezethet.
⚠ **VIGYÁZAT -** Lehetséges veszélyes helyzet, amely enyhe személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

⚠ **ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK:** Használat előtt gondosan olvassa el az összes utasítást. A KÖVETKEZŐ UTASÍTÁSOK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA VESZÉLYEZTETHETI AZ EGÉSZSÉGET ÉS A BIZTONSÁGOT, MIVEL TÜZET, ÁRAMÜTÉST ÉS SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** az akkumulátor újratöltéséhez csak a készülékhez mellékelt, levehető tápegységet használja (lásd a kézikönyv végén található műszaki táblázatot).

⚠ **VIGYÁZAT!** Ne használja nem zárt fa vagy nem zárt laminált padlón. A betét megszüntetheti a lakkal vagy viasszal kezelt felületek, sőt bizonyos viasszal nem kezelt padlók ragyogását is. Mindenekelőtt ajánlott próbát végezni a tisztítandó felület egy elszigetelt területén.

⚠ **EGÉSZSÉGÜGYI ÉS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK:** • Soha ne merítse az egységet vízbe vagy más folyadékba, különösen töltés közben, amikor be van dugva az aljzatba. • Ne irányítsa a fúvókából a vízpermetet emberekre, állatokra, elektromos készülékekre vagy elektromos csatlakozókra. • A folyadékot tilos elektromos alkatrészeket tartalmazó berendezések felé, például sütő belsejébe irányítani. • Ne használja, töltse illetve tárolja a szabadban, és ne tegye ki napfénynek vagy esőnek. • Tilos a készüléket hosszabb ideig felügyelet nélkül hagyni, ha az elektromos hálózatra van csatlakoztatva, ezért húzza ki a készüléket, ha hosszabb időre elmegy otthonról, például nyaralni, kórházba vagy üzleti útra. • A teljesen feltöltött készüléket ne hagyja az elektromos csatlakozóaljzathoz csatlakoztatva. • Ne takarja le a készüléket vagy a töltőt, hogy megelőzze a túlmelegedést és / vagy a tüzet. • Soha ne a kábelt húzva válassza le a készüléket az aljzatról. Tartsa távol a készülék vezetékét a hőtől, olajtól és az éles szélektől. • Soha ne érintse meg a hálózati csatlakozót és az aljzatot nedves kézzel. • Ne húzza vagy hordozza az eszközt az adapter zsinórjánál fogva; ne használja a zsinórt fogantyúként és ne csukja rá az ajtót, ne húzza a zsinórt éles sarkok körül, és ne tegye ki a kábelt forró felületeknek. Használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék és a töltő nem sérült-e. • Ne hagyja a működő terméket egy helyben állni a padlón; mindig mozgassa. Használat után soha ne hagyja a terméket forró és / vagy nedves felmosó párnával úgy, hogy közvetlenül érintkezik a padlóval. Azt is javasoljuk, hogy ellenőrizze a padló gyártójának használati és ápolási utasításait.
⚠ **VESZÉLY!** Soha ne tegyen gyúlékony anyagot a víztartályba, mert ez károsíthatja a készüléket, illetve a használata így nem biztonságos.

⚠ **VIGYÁZAT!** A készülék használata közben és a Vileda Looper tartozékainak cseréjénél mindig viseljen megfelelő cipőt. Ne viseljen papucsot vagy elöl nyitott cipőt. • Használat előtt rögzítse a víztartály kupakját. • Csak akkor nyissa ki a tartályt, ha teljesen el van távolítva a termékből. • Vízzel való feltöltést vagy újratöltést követően gondosan zárja le a víztartály kupakját úgy, hogy a végállásba fordítja. • Csak padlóra való; ne használja az egységet fejjel lefelé. A készülék kizárólag beltéri háztartási használatra szolgál. • A készüléket nem szabad olyan elektromos készülékek tisztítására használni, mint sütő, kipufogó, mikrohullámú sütő, televízió, hajszárító, elektromos fűtési rendszerek stb. • Ne használja vízben vagy víz alatt. • Használaton kívül a készüléket száraz helyen, álló helyzetben kell tárolni. • Gyermek ne férjen hozzá a tárolt készülékekhez. • Karbantartás előtt húzza ki a készüléket a hálózatból. • A készülék nem használható olyan területeken, ahol robbanásveszély áll fenn. • Ne érintse meg kézzel a forgó tárcsákat. • A termék vagy a töltő kinyitása vagy manipulálása veszélyes helyzetet vagy károsodást okozhat, és érvényteleníti a jótállást.

⚠ **SZEMÉLYI BIZTONSÁG:** • A kézikönyv a rendeltetésszerű használatot ismerteti. A használati útmutatóban ajánlottaktól eltérő tartozékok vagy toldalékok használata vagy eltérő műveletek végrehajtása személyi sérülést okozhat. Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkezők is használhatják felügyelettel, vagy ha utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az azzal járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhat a készülékkel. Gyermek nem végezhet tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül. Tartsa távol a készüléket a gyermekektől, ha az áram alatt vagy lehűlőben van. • További reziduális kockázatok merülhetnek fel a készülék használata során, amelyek nem feltétlenül szerepelnek a mellékelt biztonsági figyelmeztetésekben. Ezek a kockázatok adódhatnak helytelen használatból, hosszan tartó használatból stb. Csak a gyártó által ajánlott kiegészítőkkel használja!

⚠ **ELEKTROMOS BIZTONSÁG:** • Soha, semmilyen módon ne módosítsa a töltőt. A töltőt meghatározott feszültségre tervezték. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik -e az adattáblán feltüntetett feszültséggel. • A feszültségnek meg kell egyeznie a készülék adattábláján. • A készüléket csak a készülékhez kapott adapterrel szabad használni. • Csak a termékhez mellékelt vagy a gyártó által biztosított akkumulátort használjon. • ⌧ Ez a termék lítium-ion akkumulátort tartalmaz. • Ne égesse el az akkumulátorokat, és ne tegye ki őket magas hőmérsékletnek, mert felrobbanhatnak. • Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása tüzet okozhat. • A készüléket nem szabad használni, ha leesett, ha látható sérülés jelei vannak, vagy ha szivárog. • Vészhelyzet esetén azonnal forduljon szakemberhez! • Ha az otthoni biztonsági megszakító a készülék töltése közben aktiválódik, azonnal húzza ki a terméket, és vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal (óvakodjon az áramütéstől).

SZERVIZ: • Ne használja a készüléket, ha bármely alkatrésze sérült vagy hibás. • A javításokat szakszerviz munkatársának vagy megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie, a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelően. A szakképzetlen személyek általi javítás veszélyes lehet, és érvényteleníti a garanciát. • Soha ne módosítsa a készüléket, mert ez növelheti a személyi sérülések kockázatát. • Csak a Vileda által biztosított vagy ajánlott pótalkatrészeket vagy tartozékokat használja.

BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK: A biztonsági eszközök a felhasználót védik, és tilos módosítani vagy megkerülni őket. A termék kikapcsolja a készüléket, ha meghibásodás esetén a felmosóbetét megakad. Kérjük, probléma esetén lépjen kapcsolatba a helyi Vileda ügyfélszolgálattal.

⚠ Mielőtt végrehajtaná a következő műveletek bármelyikét, győződjön meg arról, hogy a készüléket kihúzta az aljzatból és leállt a forgása.

A ÖSSZESZERELÉS
- Csúsztassa át a kábelt a csövön, és csatlakoztassa a nyelet a csőhöz, amíg a helyére nem kattan.
- Csatlakoztassa a 4. kábelcsatlakozót a 7. csatlakozóhoz, a képen látható módon.
- Csúsztassa a nyél csövét a fő testbe, amíg a helyére nem kattan;
- az első használat előtt töltse fel teljesen a készüléket.

B FELMOSÓ PÁRNA HASZNÁLATA
- Helyezze a takarító mop párnáit a tárcsákra.
- Enyhén nyomja le a készüléket a padlóra.
- Soha ne használja a készüléket anélkül, hogy előzőleg felhelyezte volna a tisztító párnákat.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva az elektromos csatlakozóaljzathoz és nem működik, miközben eltávolítja a felmosó párnákat.
- Csak akkor távolítsa el őket, ha már nem forognak.
- A felmosópárnák eltávolításához kézzel óvatosan húzza le őket a tartókeretről.

C A VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE
MEGJEGYZÉS: Töltse fel a víztartályt tiszta csapvízzel vagy desztillált vízzel (kemény csapvíz esetén javasolt). Hozzáadhat egy cseppet a kedvenc (nem habzó) mosószeréből; az adalékanyagok és mosószerek használata saját felelősségére történik, és nem garantáljuk, hogy a készülék bármilyen speciális mosószerrel működik és használható.
- Az óra járásával ellenkező irányba forgatva távolítsa el a víztartály kupakját.
- Töltse fel a tartályt vízzel, amíg láthatóan meg nem telik. Figyelmeztetés: A tartály kapacitása 0,45 liter.
- Ne töltse a tartályt a maximális kapacitáson túlra.
- Helyezze fel a töltőkupakot úgy, hogy erősen elfordítja az óramutató járásával megegyező irányba.
- Győződjön meg arról, hogy a töltőfedél szilárdan van rögzítve.
- Csúsztassa a palackot a fő testbe, amíg a helyére nem kattan.

D MŰKÖDÉS
- Ha a víztartály megfelelően fel van töltve, be van zárva és be van helyezve a készülékbe, elkezdheti használni Vileda Looper készülékét.
- A Vileda Looper készen áll a használatra •
- Az ON gomb lenyomásakor a mop fején a fehér LED kigyullad, és a termék forogni kezd.
- Nyomja meg a permetező gombot, és vízpermetet bocsát ki a fúvóka.
- Kezdje el használni a Vileda Looper készüléket!
- Az egység kikapcsolásához ismét nyomja meg az „ON / OFF" gombot.

E TÁROLÁS
Használat után könnyedén tárolhatja termékét a tálcán, vagy eltávolíthatja a felmosópárnákat és kimoshatja őket a mosógépben.

F TÖLTÉS
- Csatlakoztassa az adaptert az elektromos csatlakozóaljzatba a töltéshez.
- Töltés közben a piros jelzőfény villog, majd folyamatosan világítani kezd.
- A töltés befejezése után távolítsa el az adaptert.
- Ezután a piros jelzőfény kialszik.
- A töltési idő maximum 4 óra.

G AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA ÉS CSERÉJE
- Csakis a Vileda által biztosított csereakkumulátort használjon.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és az adapter nincs bedugva.
- Csavarhúzóval távolítsa el az akkumulátortartó fedelét borító lemezről a csavart.
- Óvatosan távolítsa el a lemezt a készülékről.
- Csavarhúzóval távolítsa el az akkumulátorfedél csavarjait.
- Távolítsa el az akkumulátortartó fedelét.
- Emelje meg az akkumulátort és vegye ki a házból.
- Húzza ki az akkumulátort és a készüléket összekötő vezetékcsatlakozókat.
- Az akkumulátorcseréhez végezze el ezeket a lépéseket fordított sorrendben.

KÖRNYEZETVÉDELEM ÉS TERMÉK-ÚJRAHASZNOSÍTÁS: • A Vileda Looper megfelel az EU elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak legmegfelelőbb kezeléséről szóló 2012/19/EU irányelvnek. • A csomagolóanyag teljesen újrahasznosítható, és újrahasznosítási szimbólummal van ellátva. Kövesse a selejtezésre vonatkozó helyi szabályokat. A csomagolóanyagokat (műanyag zacskókat, polisztirol alkatrészeket stb.) tartsa távol a gyermekektől, mivel ezek potenciálisan veszélyesek. • Ha a termék élettartama lejárt, kérjük, ne dobja a háztartási hulladékok közé. Az ellenőrizetlen hulladékártalmatlanítás következtében a környezetre vagy az emberi egészségre gyakorolt esetleges károk elkerülése érdekében felelősségteljesen végezze az újrahasznosítást, hogy elősegítse az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását. • ⌧ Ez a jelölés azt mutatja, hogy a terméket az EU-ban nem szabad más háztartási hulladékokkal együtt megsemmisíteni. Az ellenőrizetlen hulladékártalmatlanítás következtében a környezetre vagy az emberi egészségre gyakorolt esetleges károk elkerülése érdekében felelősségteljesen végezze az újrahasznosítást, hogy elősegítse az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását. A használt eszköz leadásához használja a visszavételi és begyűjtési rendszereket, vagy vegye fel a kapcsolatot azzal a kereskedővel, ahol a terméket vásárolta. Elvihetik a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából. • A készülék kidobása előtt vegye ki az akkumulátorokat. • Az akkumulátort biztonságosan, a környezetvédelmi és termék-újrafeldolgozási előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Az akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

HIBAELHÁRÍTÁS: Ha kétségei vannak, vagy ha a hiba itt nincs felsorolva, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos ügyfélszolgálati számmal. ⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** A karbantartási munkák előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja lehűlni az Looper tisztítót. Javítási munkákat csak a hivatalos ügyfélszolgálat végezhet. Ha a LED piros és fehér színűre vált, ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, és kövesse a „Működés" fejezetben leírt utasításokat. Ha a készülék ekkor sem reagál, forduljon az ügyfélszolgálati központhoz, vagy keresse fel a vileda.hu webhelyet az akkumulátor cseréjéhez. Soha ne használjon nem engedélyezett akkumulátort, mert ez érvénytelenítheti a garanciát, és súlyos károkat vagy sérüléseket okozhat.

UTASÍTÁS A FELMOSÓ PÁRNÁK MOSÁSÁHOZ: • A piszkos felmosópárnák 60 °C-on moshatók géppel. • Ne használjon öblítőt, mert ez befolyásolhatja a felmosópárnák teljesítményét.

JÓTÁLLÁS
A. HATÁLY
1. A Freudenberg Háztartási Cikkek Bt. („FHP") a vásárlástól számított két évig garantálja, hogy a termék anyag- és gyártási hibától mentes.
2. Ha a termék olyan hibát mutat bármely okból, amelyért az FHP felelős a vásárlástól számított kétéves időszakon belül („garanciális időszak"), az FHP vagy a Garanciális Területen (azaz Magyarországon belül bárhol) engedéllyel rendelkező szervizhálózati tag az alábbi feltételek és korlátozások szerint javítja meg vagy cseréli ki. Az FHP a hibás termékeket vagy alkatrészeket új vagy felújított termékekre vagy alkatrészekre cserélheti ki. Valamennyi kicserélt termék és alkatrész az FHP tulajdonába kerül.
3. Ez a garancia nem vonatkozik a következőkre:
a) időszakos karbantartás vagy javítás, vagy alkatrészek cseréje kopás miatt;
b) fogyóeszközök (vagyis olyan alkatrészek, amelyek várhatóan rendszeres cserére szorulnak a termék élettartama alatt, úgymint felmosó párnák vagy akkumulátorok);
c) a terméknek a szokásos személyes vagy háztartási használatnak nem megfelelő használatából, működéséből vagy kezeléséből eredő károk vagy hibák;
d) a termék állapotának vagy teljesítményének károsodása vagy romlása az alábbiak következtében:
I. helytelen használat, ideértve:
- a termék fizikai, kozmetikai vagy felületi károsodását vagy romlását eredményező kezelést;
- a termék nem a szokásos céljára, vagy az FHP telepítési vagy használati utasításainak nem megfelelően történő telepítése vagy használata;
- a termék FHP karbantartási utasításainak megfelelő karbantartásának elmulasztása;
- a terméknek a telepítése vagy használata helyéül szolgáló ország műszaki vagy biztonsági törvényeivel összeegyeztethetetlen telepítése vagy használata;
II. a termék használata az FHP által előírtaktól eltérő típusú, állapotú és szabványú kiegészítőkkel, perifériákkal és egyéb termékekkel;
III. javítás vagy javítási kísérlet olyan személyek által, akik nem az FHP vagy a hivatalos szervizhálózat tagjai;
IV. balesetek, tűz, folyadékok, vegyszerek, egyéb anyagok, áradás, rezgés, túlzott hő, nem megfelelő szellőzés, túlfeszültség, túlzott vagy helytelen táp- vagy bemeneti feszültség, sugárzás, elektrosztatikus kisülések, beleértve a villámlást, egyéb külső erők és hatások; vagy
V. az FHP ésszerű ellenőrzésén kívül eső esemény vagy körülmény.
B. FELTÉTELEK
1. Garanciális szolgáltatásokat csak akkor nyújtunk, ha az eredeti számlát vagy elismervényt (amelyen fel van tüntetve a vásárlás dátuma, a modell neve és a kereskedő neve) a hibás termékkel együtt bemutatják a Garanciális Időszakban. Az FHP megtagadhatja az ingyenes garanciavállalást, ha ezeket a dokumentumokat nem mutatják be, vagy hiányosak vagy olvashatatlanok. Ez a Garancia nem érvényes, ha a termék modellnevét vagy sorozatszámát megváltoztatták, törölték, eltávolították vagy olvashatatlanná tették.
2. Ez a Garancia nem fedezi a szállítási költségeket vagy a termék FHP-ba történő és onnan történő szállításával kapcsolatos kockázatokat, hacsak az FHP-nek nem törvényi kötelessége megtéríteni azokat.
3. Ha az FHP vagy annak egyik hivatalos szerviztagja diagnosztikai tesztet hajt végre a terméken, és ez a teszt bebizonyítja, hogy a termék megfelelően működik és nincs hardverhiba, akkor nem jogosult javításra e Garancia alapján. Ebben az esetben Ön köteles kifizetni a hibajavítást és a diagnosztikai vizsgálat költségét.
C. KIZÁRÁSOK ÉS KORLÁTOZÁSOK
1. A FENTIEK KIVÉTELÉVEL AZ FHP SEMMILYEN (KIFEJEZETT, HALLGATÓLAGOS, TÖRVÉNYI VAGY EGYÉB) GARANCIÁT VAGY JÓTÁLLÁST NEM VÁLLAL A TERMÉK MINŐSÉGÉVEL, TELJESÍTMÉNYÉVEL, PONTOSSÁGÁVÁVAL, MEGBÍZHATÓSÁGÁVAL, EGY BIZONYOS CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGÁVAL VAGY EGYÉBBEL KAPCSOLATBAN.
2. Az FHP nem vállal felelősséget a termék helytelen használata által okozott károkért. A jelen Jótállásban máshol meghatározottak kivételével az FHP felelőssége nem haladhatja meg a termék vételárát. Ha kétségei merülnek fel a termék helyes használatával vagy a jelen Jótállással kapcsolatban, kérjük, hívja a Vileda ügyfélszolgálatát.
3. A jelen garanciában foglaltaknak nem célja jogellenesen tiltani vagy korlátozni az FHP-nek az alkalmazandó kötelező szigorú felelősségre vonatkozó jog, törvény vagy szabályozás szerinti felelősségét, ideértve az FHP gondatlanságából eredő haláleset vagy személyi sérülés, vagy az áru fogyasztó általi használata közben hibásnak bizonyuló termékek által az FHP gondatlansága vagy hibás termékek miatt okozott kár esetét.
D. AZ ÖN TÖRVÉNYES JOGAI FENNTARTÁSÁVAL
Ez a jótállás kiegészíti, és nem befolyásolja az Ön kötelezően érvényes törvényes jogait azokkal a termékekkel kapcsolatban, amelyek hibásak vagy nem felelnek meg az ismertetésüknek. Valamennyi terméket a szerződésnek megfelelően szállítjuk. Törvényes jogaival kapcsolatban további tanácsokat kaphat a helyi Polgári Tanácsadó Irodától vagy a Kereskedelmi Szabványügyi Hivataltól. Bármely jogát érvényesítheti saját belátása szerint.
E. KAPCSOLAT
A termékre vonatkozó Garancia vállalója: Freudenberg Háztartási Cikkek Bt. 1118 Budapest, Rétköz u. 5. www.vileda.hu

CZ

Děkujeme, že jste si zakoupili náš nový produkt Vileda Looper! Tato příručka představuje nepostradatelného pomocníka pro správné a bezpečné používání zařízení Vileda Looper. Proto byste si měli před prvním použitím výrobku přečíst všechny pokyny, protože obsahují informace nezbytné k zajištění toho, aby mohl být výrobek používán po celou dobu v souladu s bezpečnostními normami a ochranou životního prostředí. Uschovejte tento dokument pro budoucí použití. Pokyny jsou také k dispozici na: www.vileda.com. Toto zařízení je určeno pouze pro použití v domácnosti.

SYMBOLY POUŽITY V MANUÁLU
⚠ **NEBEZPEČÍ -** Bezprostřední nebezpečí, které může způsobit těžké zranění nebo smrt.
⚠ **VAROVÁNÍ -** Možná nebezpečná situace, která by mohla vést k těžkému zranění nebo dokonce smrti.
⚠ **UPOZORNĚNÍ -** Možná nebezpečná situace, která by mohla vést k lehkému zranění osob nebo poškození majetku.

⚠ **VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ:** Před použitím si pozorně přečtěte instrukce. IGNOROVÁNÍ NÁSLEDUJÍCÍCH POKYNŮ MŮŽE ZPŮSOBIT OHROŽENÍ ZDRAVÍ A BEZPEČNOSTI, MŮŽE ZPŮSOBIT POŽÁR, ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM A VÁŽNÉ ZRANĚNÍ.

⚠ **VAROVÁNÍ:** K dobíjení baterie používejte pouze odnímatelnou napájecí jednotku přiloženou k tomuto zařízení (viz tabulka technických údajů v závěru návodu).

⚠ **VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte na neutěsněné dřevěné a laminátové podlahy. Na površích, které byly ošetřeny lakem, voskem nebo dokonce na některých nevoskovaných podlahách může dojít k odstranění lesku. Před úklidem doporučujeme vždy vyzkoušet na skrytých plochách.

⚠ **ZDRAVOTNÍ A BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:** • Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiné kapaliny, zejména pokud je během nabíjení zapojen do zásuvky. • Nesměrujte proud vody z trysky na lidi, zvířata, elektrické spotřebiče nebo elektrické zásuvky. • Kapalina nesmí směřovat na zařízení obsahující elektrické součásti. • Nepoužívejte, nenabíjejte ani neskladujte venku a nevystavujte slunečnímu záření nebo dešti. • Přístroj by neměl být ponechán bez dozoru po delší dobu, pokud je připojen k napájecí síti; proto odpojte zařízení, když opouštíte domov na delší dobu, například na dovolenou, pobyt v nemocnici nebo obchodní cestu. • Nenechávejte spotřebič připojený k elektrické zásuvce, pokud je plně nabitý. • Nezakrývejte přístroj ani nabíječku, zabraňujete tak přehřátí a / nebo požáru. • Nikdy neodpojujte zařízení ze zásuvky taháním za kabel. Vedení spotřebiče udržujte v dostatečné vzdálenosti od tepla, oleje a ostrých hran. • Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky a zásuvky mokrýma rukama. • Netahejte ani nepřenášejte přístroj za napájecí kabel, nepoužívejte kabel jako rukojeť, nezavírejte kabel do dvířek, netahejte za kabel přes ostré rohy nebo šňůru nevystavujte horkým plochám. Před použitím zkontrolujte spotřebič a nabíječku, zda nejsou poškozené. • Nenechávejte zapojený výrobek v provozu stát na zemi a stále ho udržujte v pohybu. Nikdy nenechávejte po použití přístroj s horkou nebo mokrou hlavicí v přímém kontaktu s podlahou. Doporučujeme také zkontrolovat pokyny k použití a péči od výrobce podlahy.

⚠ **NEBEZPEČÍ!** Nádrž na vodu nikdy nenaplňujte hořlavým obsahem, protože by mohlo dojít k poškození zařízení nebo jeho zničení.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Při používání přístroje a při výměně příslušenství pro Vileda Looper vždy noste vhodnou obuv. • Nenoste pantofle ani obuv s otevřenou špičkou. • Před prvním použitím zajistěte uzávěr nádrže na vodu. • Nádržku otevírejte, pouze pokud je nádržka zcela vyndaná z přístroje. • Po naplnění nebo doplnění vodou opatrně uzavřete víčko nádržky na vodu otočením do koncové polohy. • Pouze pro použití na podlaze; nepoužívejte přístroj vzhůru nohama. Tento přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti. • Přístroj by se neměl používat k čištění elektrických spotřebičů, jako jsou trouby, výfuky, mikrovlnné trouby, televizory, vysoušeč vlasů, elektrické topné systémy atd. • Nepoužívejte ve vodě ani pod vodou. • Pokud zařízení nepoužíváte, mělo by být skladováno v suchu ve svislé poloze. • Děti by neměly mít přístup ani k odloženému přístroji. • Před prováděním jakékoli údržby odpojte přístroj ze zásuvky. • Přístroj se nesmí používat v prostorách, kde hrozí nebezpečí výbuchu. • Nikdy se nedotýkejte rotujících disků rukama. • Otevření nebo neoprávněná manipulace s výrobkem nebo nabíječkou může způsobit nebezpečnou situaci nebo škodu a zneplatnit záruku.

⚠ **OSOBNÍ BEZPEČNOST:** • Účel použití je popsán v této příručce. Použití jakéhokoli příslušenství nebo přídavného zařízení nebo provádění jiných operací s tímto zařízením než ty, které jsou doporučeny v tomto návodu, mohou představovat riziko zranění osob. Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumějí možným rizikům. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru. Je-li spotřebič pod napětím nebo ochlazován, uchovávejte jej mimo dosah dětí. • Při používání spotřebiče mohou nastat další rizika, která nemusí být obsažena v přiložených bezpečnostních varováních. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití, dlouhodobého používání atd. Používejte pouze s příslušenstvím doporučenými výrobcem.

⚠ **ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST:** • Nabíječku žádným způsobem neupravujte. Nabíječka je určena k provozu pod specifickým napětím. Před každým použitím se ujistěte, že elektrické napětí hlavního přívodu odpovídá tomu, které je uvedeno na štítku s údaji o výrobku. • Přístroj se smí používat pouze s dodaným adaptérem. • Používejte pouze baterii dodanou s výrobkem nebo dodanou výrobcem. • ⌧ Tento výrobek obsahuje lithium-iontové baterie. Nespalujte baterie nebo je nevystavujte vysokým teplotám, protože by mohly explodovat. • Zkratování kontaktů baterie může způsobit požár. • Spotřebič se nesmí používat, pokud spadl, jsou-li viditelné známky poškození nebo netěsnosti. V případě nouze kontaktujte okamžitě odbornou pomoc! • Pokud se během nabíjení zařízení aktivuje domácí bezpečnostní jistič, okamžitě produkt odpojte a kontaktujte zákaznické centrum podpory (pozor na riziko úrazu elektrickým proudem).

SERVIS: • Nepoužívejte spotřebič, pokud je některá jeho část poškozená nebo vadná. • Opravy by měly být prováděny servisním technikem nebo vhodně kvalifikovanou osobou v souladu s příslušnými bezpečnostními předpisy. Opravy prováděny nekvalifikovanou osobou mohou být nebezpečné a zneplatnit záruku. • Přístroj nikdy žádným způsobem neupravujte, protože by to mohlo zvýšit riziko zranění. • Používejte pouze náhradní díly nebo příslušenství poskytnuté nebo doporučené výrobcem.

BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ: Bezpečnostní zařízení chrání uživatele a nesmí být upravována nebo obcházena. Výrobek se vypne, pokud došlo k uvíznutí hlavice v případě poruchy. V případě jakýchkoli problémů kontaktujte místní zákaznický servis Vileda.

⚠ Před jakoukoli z následujících operací se ujistěte, že je přístroj odpojen od elektrické sítě a přestal se točit.

A MONTÁŽ
- Protáhněte kabel hadicí a připojte rukojeť k hadici, dokud nezaklapne na místo.
- Připojte konektor kabelu č. 4 ke konektoru č. 7 jak je uvedeno na obrázku.
- Zasuňte rukojeť do hlavního těla přístroje, dokud nezaklapne na místo.
- Před prvním použitím spotřebič plně nabijte.

B PŘIPOJENÍ HLAVICE
- Umístěte čisticí hlavici mopu na disky hlavice.
- Lehce zatlačte přístroj dolů na podlahu.
- Nikdy nepoužívejte přístroj, aniž byste nejprve nasadili čisticí návleky.
- Ujistěte se, že přístroj není zapojen do elektrické zásuvky a že je při odstraňování mycí hlavice vypnutý.
- Před vyjmutím počkejte, až se hlavice přestanou točit.
- Opatrně sejměte mycí návleky z rámu vytáhnutím rukama.

990 · 165 · 165 · 165 · 165 · 165 · 165 · 230 · 230 · 690

Dimensions in mm

Textfield	DRG	-	Customer-No.	43920/3779.00	Scale:	Litho.:	Print: Offset
REPRO Version: 014	IPS	-	Artwork-No.	08656-31-2-177	1:1	FLN	LPI: 152
	QAM	-	Mat.-No.	-			BWR: -
			2021	Date / Name	Designation		
			Artwork	19.10. RMT	Vileda Looper Manual Cluster 1		
			Checked	20.10. S. Wetzel	TR,GR,PL;HU;CZ;SK;HR;SLO;SRB;Arabic		
Outer Dimensions: 990 x 690 mm							
Code Size:-							
Correction: 13			FHCS		Artwork Spec ID: see bottomline after final approval	Issue No.: 1	Sheet 1 / 1 Sh.
	Index	Revision	Date	Name (Origin)			CAD -

black

C71_2021_10 E Mop_Looper_Manual_CL2_08656 Version: 1 705432
October 22, 2021 / TSU 169833 TSU 169835 BCU 169834 BCU169836

C NAPLNĚNÍ NÁDRŽKY NA VODU

POZNÁMKA: Naplňte nádržku na vodu čistou vodou z vodovodu nebo destilovanou vodou (doporučeno v případě tvrdé vody z vodovodu). Můžete přidat kapku svého oblíbeného čistícího prostředku (neobsahuje čisticí prostředek s detergenty) je vhodné pro vaše vlasy (nikoli v kazancích nebo nečistotách, je přístroj bude fungovat a to ho lze použít s jakýmkoli kosmetickým čisticím prostředkem).

- Sundejte nižší nádržky na vodu otočením proti směru hodinových ručiček.
- Naplňte nádržku vodou, dokud není ukazatel plná. ⚠ **VAROVÁNÍ!** Kapacita nádrže je 0,45 litru.
- Nasaďte nádržku zpátky otočením ve směru hodinových ručiček.
- Nasaďte uzávěr nádržky otáčením ve směru hodinových ručiček.
- Ujistěte se, že je uzávěr nádržky pevně upevněn.
- Zasuňte nádržku do hlavního těla přístroje, dokud nezapadne na místo.

D PROVOZ

- Pokud je nádržka na vodu správně naplněna, uzavřena a vložena do přístroje, můžete začít používat Vileda Looper.
- Vileda Looper bude nyní připravený k použití.
- Pro stisknutí tlačítka ON ze nosného bílá LED kontrolka na hlavici mopu a produkt se začne točit.
- Stiskněte tlačítko zdříhání a vodu vystříkne z trysky.
- Začněte používat svůj Vileda Looper!
- Vypněte jednotku opětovným stisknutím tlačítka „ON / OFF".

E SKLADOVÁNÍ

- Po použití můžete svůj přístroj snadno uložit nebo mělké sundat mycí nádržky a vyprat je v pračce.

F NABÍJENÍ

- Vložte dlaždice pro nabíjení do stanicy.
- Bílá kontrolka bude červená kontrolka blikat, dokud nezačne svítit zelená.
- Po ukončení nabíjení odejděte dlaždice.
- Bílá kontrolka bude zelená.
- Nabíjení trvá cca 4 hodiny.

G VYMYTÍ A VÝMĚNA BATERIE

- Pružinovým pouzdro uvolnění baterií dolním vzhledem.
- Ujistěte se, že je zařízení vypnuté a odpojte není zapojen.
- Otevřete kryt baterie pomocí šroubovák.
- Opatrně vyjměte disk z přístroje.
- Pomocí šroubováku odstraňte šrouby na krytu baterie.
- Sejměte kryt baterie.
- Zvedněte baterii a vytáhněte z trysky.
- Odpojte kabelové konektory, které spojují baterii a přístroj.
- Chcete-li umístit náhradní baterii, proveďte tyto kroky obráceně.

RECYKLACE VÝROBKU: • Vileda Looper splňuje směrnici EU 2012/19 / EU, která se týká elektrických a elektronických zařízení a správy jejich likvidace. • Obalový materiál je zcela recyklovatelný a je označen symbolem recyklace. Při likvidaci dodržujte platné předpisy. Uchovávejte obalové materiály (plastové vesce, polystyrenové kuličky, části atd.) mimo dosahu dětí, protože představují potenciální nebezpečí. • Jakmile produkt dosáhne konce své životnosti, nelikvidujte ho spolu s běžným komunálním odpadem. Okamžitě zabraňte možnému poškození životního prostředí a lidského zdraví nesprávnou likvidacím výrobku, recyklujte ho zodpovědně, aby se podpořili udržitelné opětovné použití materiálních zdrojů. ☠ Toto označení znamená, že tento výrobek by nemal byť likvidovaný s inými odpadmi z domácností v celej EÚ. Ak chcete vrátiť použité zariadenia, použite systémy pre vrátenie a zber alebo kontaktujte predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený. Výrobcovia môžu produkty prevziať a recyklovať spôsobom bezpečným pre životné prostredie. • Pred likvidáciou spotrebiča vyberte batérie a recyklujte ich zvlášť. • Baterie musí byť zlikvidované bezpečne a v souladu s předpisy o životním prostředí a recyklační produkty. Baterie nemusí být zlikvidována spolu s komunálním odpadem.

ODSTRAŇOVANIE ZÁVOD: Pokiaľ máte pochybnosti alebo ak tu nie je uvedená porucha, kontaktujte autorizované čisto zákazníckeho servisu. ⚠ **VAROVÁNÍ:** Pred vykonávaním akejkoľvek údržby odpojte svoj prístroj od elektrickej siete. Pre vykonávanie čistiť Looper vychádzajúc. Opravy smie vykonávať iba autorizovaný zákaznícky servis. Ak LED kontrolka svieti červená a bile, zkontrolujte stav batérie a postupujte podľa pokynov popisných v kapitole „Prevádzka". Pokiaľ zaznieť stále nereaguje, obráťte sa na zákaznícke centrum nebo na vileda. Z, kde najdete náhradné príslušenstvo. Nikdy nepoužívajte neautorizované batérie, môžu by dojsť k strate záruky a vážnemu poškodzeniu nebo zraneniu.

POKYNY PRE PRANIE MVÝCACÍCH NÁVLEKOV: • Špinavé návleky treba prať v pračke za 40 °C. • Nepoužívajte aviváž, protože to môže negatívne ovplyvniť vlastnosti umývacích návleko. Náhradné umývacie návleky sú k dispozícii na webových stránkach obchodu vileda.cz.

GARANCE

A. ROZSAH POSKOSNOSTI

1. Spoločnosť Freudenberg Home and Cleaning Solutions s.r.o. (FHCS) zaručuje, že pri štyroj nebude mať vady materiálu a spracovania po dobu dvoj rok od dňa nákupu.
2. Pokud produkt vykazuje závadu do dvou let od data nákupu (dále jen „záruční doba"), je kterou z jakýchkoli důvodů odpovídá spotřebiteli FHCS, tak společnost FHCS nebo autorizovaný servis na vyzvu spotřebiteli zdarma podle ustanovení zákona o ochraně spotřebitele a ustanovení. Společnost FHCS může nahradit vadný výrobek nebo souvisící součásti novými nebo repasovanými výrobky nebo souvisící součásti. Záruční vyhlédnutí produktu a dílů se stanují majetkem FHCS.
3. Tato záruka se nevztahuje:
   1. na poškození, vadu nebo opravu nebo výměnu dílů v důsledku:
      a) spotřební materiál (například ionizátory, a) a ochlazení, že budou, během životnosti výrobku, vyžadovat pravidelnou výměnu, jako jsou první náplně nebo baterie);
      b) jakékoliv jiné vady způsobené poruchami, nesprávnou obsluhou nebo nesprávným skladováním výrobku;
      d) poškození nebo chybné instalace nebo nesprávné nastavení výrobku v rozporu s běžným uvedeným nebo domácím použitím;
      e) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené výrobcem nebo jeho autorizovaným servisním střediskem;
      f) nesprávné nebo nedbalé zacházení s výrobkem, jeho vystavení vlivům nepříznivého počasí, vlhkosti, vibrací, nadměrného tepla, hromadění nečistot a prachu, nadměrné nebo nesprávné napájecího elektrického proudu a podobně;
      g) poškození nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      h) nesprávné nebo nedbalé zacházení, jakékoliv jednání, které vede k poškození, ztrátě nebo zničení výrobku, nedbalé skladování, nedbalé zacházení s výrobkem, jeho vystavení vlivům nepříznivého počasí, vlhkosti, vibrací, nadměrného tepla, hromadění nečistot a prachu, nadměrné nebo nesprávné napájecího elektrického proudu a podobně;
      i) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      j) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      k) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      l) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      m) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      n) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      o) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      p) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      q) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      r) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      s) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      t) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      u) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      v) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      w) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      x) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      y) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      z) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      aa) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      bb) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      cc) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      dd) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ee) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ff) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      gg) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      hh) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ii) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      jj) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      kk) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ll) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      mm) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      nn) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      oo) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      pp) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      qq) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      rr) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ss) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      tt) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      uu) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      vv) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ww) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      xx) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      yy) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      zz) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      aaa) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      bbb) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ccc) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ddd) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      eee) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      fff) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ggg) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      hhh) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      iii) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      jjj) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      kkk) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      lll) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      mmm) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      nnn) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ooo) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ppp) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      qqq) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      rrr) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      sss) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ttt) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      uuu) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      vvv) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      www) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      xxx) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      yyy) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      zzz) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      aaaa) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      bbbb) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      cccc) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      dddd) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      eeee) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ffff) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      gggg) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      hhhh) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      iiii) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      jjjj) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      kkkk) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      llll) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      mmmm) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      nnnn) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      oooo) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      pppp) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      qqqq) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      rrrr) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ssss) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      tttt) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      uuuu) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      vvvv) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      wwww) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      xxxx) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      yyyy) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      zzzz) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      aaaaa) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      bbbbb) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ccccc) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ddddd) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      eeeee) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      fffff) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ggggg) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      hhhhh) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      iiiii) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      jjjjj) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      kkkkk) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      lllll) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      mmmmm) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      nnnnn) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ooooo) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ppppp) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      qqqqq) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      rrrrr) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      sssss) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ttttt) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      uuuuu) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      vvvvv) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      wwwww) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      xxxxx) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      yyyyy) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      zzzzz) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      aaaaaa) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      bbbbbb) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      cccccc) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      dddddd) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      eeeeee) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ffffff) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      gggggg) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      hhhhhh) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      iiiiii) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      jjjjjj) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      kkkkkk) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      llllll) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      mmmmmm) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      nnnnnn) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      oooooo) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      pppppp) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      qqqqqq) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      rrrrrr) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ssssss) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      tttttt) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      uuuuuu) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      vvvvvv) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      wwwwww) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      xxxxxx) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      yyyyyy) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      zzzzzz) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      aaaaaaa) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      bbbbbbb) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ccccccc) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ddddddd) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      eeeeeee) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      fffffff) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ggggggg) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      hhhhhhh) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      iiiiiiii) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      jjjjjjj) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      kkkkkkk) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      llllllll) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      mmmmmmm) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      nnnnnnn) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ooooooo) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ppppppp) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      qqqqqqq) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      rrrrrrr) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      sssssss) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ttttttt) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      uuuuuuu) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      vvvvvvv) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      wwwwwww) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      xxxxxxx) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      yyyyyyy) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      zzzzzzz) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      aaaaaaaa) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      bbbbbbbb) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      cccccccc) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      dddddddd) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      eeeeeeee) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ffffffff) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      gggggggg) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      hhhhhhhh) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      iiiiiiiii) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      jjjjjjjj) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      kkkkkkkk) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      llllllll) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      mmmmmmmm) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      nnnnnnnn) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      oooooooo) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      pppppppp) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      qqqqqqqq) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      rrrrrrrr) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ssssssss) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      tttttttt) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      uuuuuuuu) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      vvvvvvvv) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      wwwwwwww) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      xxxxxxxx) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      yyyyyyyy) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      zzzzzzzz) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      aaaaaaaaa) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      bbbbbbbbb) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ccccccccc) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ddddddddd) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      eeeeeeeee) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      fffffffff) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ggggggggg) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      hhhhhhhhh) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      iiiiiiiiii) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      jjjjjjjjj) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      kkkkkkkkk) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      llllllllll) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      mmmmmmmmm) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      nnnnnnnnn) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ooooooooo) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ppppppppp) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      qqqqqqqqq) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      rrrrrrrrr) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      sssssssss) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      ttttttttt) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      uuuuuuuuu) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      vvvvvvvvv) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      wwwwwwwww) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      xxxxxxxxx) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      yyyyyyyyy) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu;
      zzzzzzzzz) nesprávné nebo chybné servisní zásahy provedené osobami kromě osob FHCS nebo jeho autorizovaného servisu